

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 november 2002

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige aspecten van de
wetgeving met betrekking tot de inrichting
en de werkwijze van de afdeling wetgeving
van de Raad van State (*)**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	11
4. Opstel van een voorontwerp van wet 33.630/AV-AG	15
5. Advies van de Raad van State nr. 34.262/AV	27
6. Wetsontwerp	33
7. Bijlage	38

**(*) DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 40 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 novembre 2002

PROJET DE LOI

**modifiant certains aspects de la législation
relative à l'organisation et au
fonctionnement de la section
de législation du Conseil d'Etat (*)**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	11
4. Rédaction d'un avant-projet de loi 33.630/AV-AG ...	15
5. Avis du Conseil d'Etat n° 34.262/AG	27
6. Projet de loi	33
7. Annexe	38

**(*) LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
40 DU RÈGLEMENT.**

De Regering heeft dit wetsontwerp op 20 november 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 21 november 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 novembre 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 21 novembre 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp strekt ertoe de organisatie en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State te hervormen.

De verschillende voorgestelde maatregelen hebben betrekking op het aantal tewerkgestelde personen van de afdeling wetgeving, de interne organisatie van de Raad van State in zijn verschillende componenten, namelijk de Raad, het auditoraat, het coördinatiebureau en de griffie, de procedure van adviesaanvraag en hoofdzakelijk de aanvragen die een termijn bevatten, en op de aard van de adviezen uitgebracht door de afdeling wetgeving.

Het ontwerp bevestigt opnieuw het principe van de adviesverplichting voor alle ontwerpen van reglementaire besluiten.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à réformer l'organisation et le fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat.

Les différentes mesures proposées portent sur le nombre de personnes affectées à la section de législation, sur l'organisation interne du Conseil d'Etat dans ses différentes composantes, étant le Conseil, l'auditorat, le bureau de coordination et le greffe, sur la procédure de demande d'avis et principalement des demandes assorties d'un délai et sur la portée des avis rendus par la section de législation.

Le projet réaffirme le principe de l'obligation de consultation pour tous les projets d'arrêtés réglementaires.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds het begin van het jaar 2001 is men beginnen nadenken over de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De Regering had immers vastgesteld dat meer en meer adviezen niet werden uitgebracht binnen de termijnen, bepaald door de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Daarom werd er een overleg met de leden van deze Hoge Raad georganiseerd teneinde de problemen op te sporen en de oplossingen te ontdekken om de organisatie en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State te verbeteren.

De Raad van State heeft de nadruk gelegd op het personeelstekort waarmee de afdeling wetgeving te kampen had, om het hoofd te bieden aan de aanzienlijke vermeerdering van de adviesaanvragen die haar worden voorgelegd.

Naar aanleiding van deze discussies heeft de Ministerraad tijdens zijn zitting van 31 mei 2002 beslist de afdeling wetgeving, overeenkomstig artikel 6 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, te belasten met het opmaken van een voorontwerp van wet tot concretisering van het geheel van de beslissingen genomen door deze werkgroep.

De verschillende maatregelen, gepreciseerd in de toelichting van de artikelen, hebben betrekking op het aantal tewerkgestelde personen van de afdeling wetgeving, de interne organisatie van de Raad van State, de procedure van adviesaanvraag en hoofdzakelijk de aanvragen die een termijn bevatten, en op de inhoud van de adviezen uitgebracht door de afdeling wetgeving tegenover deze aanvragen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit ontwerp wijzigd de wetten op de Raad van State (artikel 77, 8°, van de Grondwet). Het kan dus gekwalificeerd worden als «verplicht bicameraal».

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis le début de l'année 2001, une réflexion s'est ouverte sur le fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat.

En effet, le Gouvernement avait constaté que de plus en plus d'avis n'étaient pas rendus dans les délais prévus par les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Au départ de ce constat, une concertation avec les membres de ce Haut Conseil a été organisée afin de déceler les problèmes et de découvrir les solutions à même d'améliorer l'organisation et le fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat a insisté sur le manque d'effectifs que comptait la section de législation pour faire face à l'augmentation importante des demandes d'avis qui lui étaient soumises.

A la suite de ces discussions, le Conseil des Ministres a décidé en sa séance du 31 mai 2002 de charger la section de législation, en application de l'article 6 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, de la rédaction d'un avant-projet de loi concrétisant l'ensemble des décisions prises par ce groupe de travail.

Les différentes mesures précisées dans le commentaire des articles portent sur le nombre de personnes affectées à la section de législation, sur l'organisation interne du Conseil d'Etat, sur la procédure de demande d'avis et principalement des demandes contenant un délai et sur le contenu des avis rendus par la section de législation vis-à-vis de ces demandes.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Le présent projet modifie les lois sur le Conseil d'Etat (article 77, 8°, de la Constitution). Il peut donc être qualifié de « bicaméral obligatoire ».

Artikel 2

Deze bepaling voorziet de wijziging van de samenstelling van de Raad van State voor zijn vier onderdelen:

1. de Raad, waar in twee bijkomende staatsraden (1 N en 1 F) wordt voorzien om het de eerste voorzitter en de voorzitter mogelijk te maken meer tijd te besteden aan organisatie- en beleidsopdrachten;
2. het auditoraat, waar minimum acht, maximum tien referendarissen, adjunct-referendarissen worden overgeheveld van het coördinatiebureau, om bij voorrang ingezet te worden in de afdeling wetgeving; die overgang brengt mee dat twee nieuwe afdelingen gevormd moeten worden, om voor de onderscheiden afdelingen van het auditoraat een omvang te bewaren die een coherent beleid mogelijk maakt, en dat dienvolgens twee betrekkingen van eerste auditeur worden omgezet in betrekkingen van eerste auditeur-afdelingshoofd;
3. het coördinatiebureau, dat door de overgang van de referendarissen, van veertien tot vier eenheden wordt teruggebracht;
4. de griffie, die met twee eenheden (1 N + 1 F) wordt versterkt, om het hoofd te bieden aan de stijging van het aantal adviesaanvragen in de afdeling wetgeving.

Artikel 3

Het beginsel van de aanstelling bij voorrang van vierentwintig leden van het auditoraat bij de afdeling wetgeving wordt in de wet ingeschreven.

De uitwerking en de verspreiding van de beginselen van wetgevingstechniek is nauw verbonden met de activiteiten van de afdeling wetgeving, en wordt daarom voortaan aan het auditoraat opgedragen en niet meer aan het coördinatiebureau.

Momenteel voorziet het artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten dat de leden van het auditoraat belast worden met het bijhouden, het bewaren en het ter beschikking stellen, in de vorm van geautomatiseerde bestanden, van de documentatie betreffende de rechtspraak van de afdeling administratie van de Raad van State.

Deze bepaling breidt deze regel uit en sluit de rechtspraak betreffende de afdeling wetgeving erbij in.

Article 2

Cette disposition prévoit la modification de la composition du Conseil d'Etat pour ses quatre composantes:

1. le Conseil, où deux conseillers supplémentaires (1 F + 1 N) sont prévus afin de permettre aux premier président et président de se consacrer davantage aux tâches d'organisation et de management;
2. l'auditorat, où entre huit et dix référendaires et référendaires adjoints sont transférés du bureau de coordination, afin d'être affectés prioritairement aux activités de la section de législation ; ce transfert nécessite la création de deux nouvelles sections, afin de maintenir aux diverses sections de l'auditorat une taille compatible avec une gestion cohérente et la transformation subséquente de deux emplois de premier auditeur en premier auditeur chef de section;
3. le bureau de coordination, qui se voit réduit de quatorze à quatre unités, du fait du transfert des référendaires à l'auditorat;
4. le greffe, qui est augmenté de deux unités (1 F + 1 N), afin de faire face à l'accroissement du volume d'activités de la section de législation.

Article 3

Le principe de l'affectation prioritaire de vingt-quatre membres de l'auditorat à la section de législation est inscrit dans la loi.

L'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative, étroitement liée aux activités de la section de législation, sont dorénavant confiées à l'auditorat et plus au bureau de coordination.

Actuellement l'article 76, § 2, des lois coordonnées prévoit que les membres de l'auditorat sont chargés de tenir à jour, de conserver et de mettre à la disposition, sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence de la section d'administration du Conseil d'Etat.

La présente disposition étend cette règle et y inclut la jurisprudence relative à la section de législation.

Wanneer er in de zodanig aangevulde tekst van het voormelde artikel 76, § 2 sprake is van «ter beschikking stellen», gaat het in de huidige stand van zaken slechts om een interne terbeschikkingstelling binnen de Raad van State.

De externe bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving moet binnenkort het voorwerp uitmaken van een discussie en zou mogelijk moeten worden gemaakt volgens bepaalde modaliteiten.

Artikel 4

Artikel 77 van de gecoördineerde wetten, dat de opdrachten van het coördinatiebureau omschrijft, wordt gewijzigd wegens de overgang van tien referendarissen naar het auditoraat.

De deelname aan de werking van de afdeling wetgeving, evenals de uitwerking en de verspreiding van de beginselen van wetgevingstechniek, overgenomen door het auditoraat, komen niet meer voor onder de opdrachten van het bureau.

Artikel 5

Deze bepaling vermeldt uitdrukkelijk dat de afdeling wetgeving, gedurende de termijn bedoeld in artikel 84, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangevoelen, vragen kan stellen of horen.

De formulering van deze bepaling maakt het tegelijkertijd mogelijk aan de opmerking van de Raad van State in zijn advies van 23 oktober 2002, betreffende de redundantie die deze bepaling vormt met artikel 82, tweede lid, van de gecoördineerde wetten, tegemoet te komen en beantwoordt aan de voorkeur van de regering voor een redactie die administratief gezien minder streng is.

Artikel 6

Voortaan zal de mededeling van het eentalig advies in aanmerking worden genomen voor de berekening van de termijn.

Er dient dan ook in een termijn te worden voorzien voor de daaropvolgende vertaling van het advies. De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt meegedeeld.

Lorsqu'il est question, dans le texte ainsi complété de l'article 76, § 2, précité, de «mettre à disposition», il ne s'agit, dans l'état actuel des choses, que d'une mise à disposition interne au Conseil d'Etat.

La publication externe des avis de la section de législation doit faire prochainement l'objet d'une discussion et devrait être rendue possible selon certaines modalités.

Article 4

L'article 77 des lois coordonnées qui définit les missions du bureau de coordination est modifié en raison du transfert de dix de ses membres à l'auditorat.

La participation aux activités de la section de législation, ainsi que l'élaboration et la diffusion des principes de technique législative, reprises par l'auditorat, ne figurent plus parmi les missions du bureau.

Article 5

Cette disposition prévoit expressément que la section de législation peut, pendant le délai prévu à l'article 84, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du Ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.

La formulation de cette disposition permet à la fois de rencontrer la remarque du Conseil d'Etat, dans son avis du 23 octobre 2002, relative à la redondance que forme cette disposition avec l'article 82, alinéa 2, des lois coordonnées et répond au souci du gouvernement de préférer une rédaction moins administrativement rigide.

Article 6

C'est dorénavant la communication de l'avis unilingue qui sera prise en compte pour le calcul du délai.

Il y a dès lors lieu de prévoir un délai pour la traduction subséquente de l'avis. Les avis sont traduits dans un délai ne pouvant excéder quinze jours à dater de la communication de l'avis dans une seule langue.

Artikel 7

Deze bepaling strekt ertoe de volgorde van behandeling van de dossiers, onderworpen aan de afdeling wetgeving, op een andere manier te organiseren:

- voor het advies gevraagd binnen een termijn van één maand is geen beraadslaging van de regering over de adviesaanvraag meer nodig; het advies mag daarboven beperkt zijn tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen vormvereisten, zoals de gecoördineerde wetten thans bepalen voor de spoedeisende adviesaanvragen «drie dagen»;

- voor het advies gevraagd op korte termijn wordt de termijn van drie dagen op vijf werkdagen gebracht, aangezien de termijn van drie dagen in bepaalde gevallen moeilijk kan worden geëerbiedigd en ontregelend werkt; de beperking van het advies tot het onderzoek van de drie voornoemde punten, thans bestaande als een mogelijkheid voor de Raad van State, wordt voortaan een verplichting;

- de adviesaanvrager kan vóór het verstrijken van de termijn deze verlengen, en dit om enige flexibiliteit te behouden in de contacten tussen de adviesaanvrager en de Raad van State, inzonderheid wanneer het ontwerp bijzonder complex of belangrijk is, of wanneer op hetzelfde ogenblik tal van ontwerpen moeten worden onderzocht; het is wel te verstaan dat alleen de adviesaanvrager kan beslissen van die mogelijkheid tot verlenging gebruik te maken;

- er wordt uitdrukkelijk bepaald dat, wanneer, in geval van adviesaanvragen met een termijn, eventueel niet voldaan is aan de vormvereisten (verplichte raadplegingen, e.d.), zulks er niet aan in de weg staat dat het advies wordt gegeven; de Raad van State zal in dat geval in zijn advies wijzen op de vormvereisten die nog vervuld moeten worden.

Indien het advies niet is meegedeeld binnen de gevraagde – eventueel verlengde – termijn, wordt de aanvraag, wanneer het gaat om een ontwerp van reglementair besluit, aan de Raad van State onttrokken en wordt voorbijgegaan aan de verplichting om het advies van de afdeling wetgeving in te winnen, met als gevolg dat het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn geen grond kan bieden voor een vernietiging, een schorsing of een weigering om de betrokken tekst toe te passen.

Article 7

Cette disposition vise à organiser de manière différente l'ordre de traitement des dossiers soumis à la section de législation :

- pour l'avis demandé dans un délai d'un mois, une délibération du gouvernement n'est plus nécessaire pour le solliciter; en outre, l'avis peut être limité à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique, et des formalités à accomplir, comme le prévoient actuellement les lois coordonnées pour les demandes urgentes «trois jours»;

- pour l'avis demandé à bref délai, le délai de trois jours est porté à cinq jours ouvrables, étant donné que le délai de trois jours peut, dans certaines circonstances, difficilement être respecté et qu'un délai aussi court désorganise les activités de la section de législation; la limitation de l'avis à l'examen des trois points énoncés ci-avant, ne constituant jusqu'à présent qu'une faculté pour le Conseil d'Etat, devient dorénavant une obligation;

- afin de maintenir une souplesse dans les relations entre le demandeur d'avis et le Conseil d'Etat, spécialement dans le cas de projets particulièrement complexes ou importants ou lorsque de nombreux projets doivent être examinés en même temps, le demandeur d'avis a la possibilité, avant l'expiration du délai, de proroger celui-ci, il est bien entendu que cette prorogation est une faculté qui relève de la seule appréciation du demandeur d'avis;

- il est expressément prévu que, pour les demandes d'avis assorties d'un délai, le non-respect éventuel des formalités (consultations obligatoires, etc...) ne fait pas obstacle à ce que l'avis soit donné, dans ce cas, le Conseil d'Etat mentionnera dans son avis les formalités qui restent à accomplir.

Si l'avis n'est pas communiqué dans le délai, éventuellement prorogé, le Conseil d'Etat est dessaisi lorsque la demande vise un projet d'arrêté réglementaire et il est passé outre à l'obligation de consultation de la section de législation, avec pour conséquence que l'absence de communication de l'avis dans le délai ne peut fonder une annulation, une suspension ou un refus d'application de l'acte en cause.

De regeling ter voorkoming van bevoegdheidsconflicten, opgelegd bij artikel 141 van de Grondwet en ten uitvoer gelegd bij artikel 3, §§ 2 tot 4, van de gecoördineerde wetten, die enkel betrekking heeft op teksten van wetgevende aard en niet op reglementaire besluiten, hecht een bijzonder belang aan de adviezen van de afdeling wetgeving over die teksten van wetgevende aard.

Die regeling staat er onder meer aan in de weg dat een ontwerp van wet, decreet of ordonnantie bij de wetgevende vergaderingen wordt ingediend zonder dat eerst het advies van de Raad van State is ingewonnen, en ze maakt het niet mogelijk om voorbij te gaan aan de verplichting om de Raad te raadplegen. Voor die teksten, is de afdeling wetgeving verplicht haar advies mede te delen, binnen de – eventueel door de adviesaanvrager verlengde – termijn.

De nieuwe regeling vereist dat de termijnen nauwkeurig berekend worden, zodat onder meer iedere discussie aangaande de wettigheid van de handelingen kan worden voorkomen. Paragraaf 2 beantwoordt aan die bekommernis.

Artikel 8

Deze bepaling voorziet enkel dat artikel 84*bis* van de gecoördineerde wetten aangepast wordt aan de nieuwe redactie van artikel 84 van dezelfde wetten.

Artikel 9

Het is uiterst wenselijk dat, wanneer een vereiste formaliteit niet vervuld werd, de adviesaanvrager daarvan zo vlug mogelijk op de hoogte wordt gesteld.

Deze bepaling voorziet bijgevolg dat de auditeur, bij het onderzoek van een adviesaanvraag binnen de maand, de formaliteiten die, naar zijn mening, niet vervuld zijn, onmiddellijk mededeelt aan de gemachtigde ambtenaar of aan de afgevaardigde van de Minister.

Artikel 10

De termijn waarbinnen een spoedadvies als bedoeld in artikel 85*bis* van de gecoördineerde wetten (advies gegeven door de verenigde kamers) moet worden meegedeeld, wordt voortaan in het nieuwe artikel 84, § 1, van dezelfde wetten geregeld.

Le système de prévention des conflits de compétence, imposé par l'article 141 de la Constitution et mis en oeuvre par l'article 3, §§ 2 à 4, des lois coordonnées, qui ne vise que les textes de rang législatif, et non les arrêtés réglementaires, attache une importance toute spéciale aux avis de la section de législation pour ces textes de rang législatif.

Ce système fait notamment obstacle à ce qu'un projet de loi, de décret ou d'ordonnance soit déposé auprès des assemblées législatives sans avis préalable du Conseil d'Etat, et il ne permet pas de passer outre à l'obligation de consulter le Conseil. Pour ces textes, la section de législation est tenue de communiquer son avis dans le délai, éventuellement prorogé par le demandeur d'avis.

Le nouveau système requiert que les délais soient calculés de manière précise, de sorte à éviter toute discussion sur le plan de la légalité des actes. Le paragraphe 2 répond à cette préoccupation.

Article 8

Cette disposition prévoit uniquement que l'article 84*bis* des lois coordonnées est adapté à la nouvelle rédaction de l'article 84 des mêmes lois.

Article 9

Il est hautement souhaitable que lorsqu'une formalité requise n'a pas été accomplie, le demandeur d'avis en soit informé le plus rapidement possible.

Cette disposition prévoit dès lors que l'auditeur, lors de l'examen d'une demande d'avis dans le mois, signale immédiatement au fonctionnaire délégué ou au délégué du Ministre les formalités qui, à son estime, ne sont pas accomplies.

Article 10

Le délai dans lequel un avis urgent visé à l'article 85*bis* des lois coordonnées (avis donné par les chambres réunies) doit être communiqué, est désormais fixé dans le nouvel article 84, § 1^{er}, des lois coordonnées.

Artikel 11

Artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 32, § 6, eerste lid, en § 8, eerste lid, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden aangepast in overeenstemming met de nieuwe versie van artikel 84 van de gecoördineerde wetten.

Tegen de wens van de Raad van State, in zijn advies van 23 oktober 2002, in, worden de acht dagen waarvan sprake in de voornoemde wettelijke bepalingen, omgezet in vijf werkdagen, overeenkomstig de wil van de regering.

Artikel 12

Deze overgangsbepaling regelt de overgang van de referendarissen van het coördinatiebureau naar het auditoraat, waar tien extra betrekkingen in het leven worden geroepen als gevolg van de wijziging van de samenstelling ervan, waarin wordt voorzien in artikel 69 van de gecoördineerde wetten.

Het voorstel van de Raad van State, in zijn advies van 23 oktober 2002, betreffende de aard van het advies gegeven door de eerste voorzitter en de auditeur-generaal, wordt niet gevolgd, aangezien de overgang van leden van het coördinatiebureau naar het auditoraat, overeenkomstig artikel 71, §1, vierde lid, van de gecoördineerde wetten, op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal gebeurt, en niet op gunstig advies.

Het voorstel van de Raad van State betreffende de situatie van de referendarissen die niet naar het auditoraat overgedragen zouden worden, kan niet gevolgd worden, aangezien het in strijd is met de in artikel 12 geformuleerde wens van de regering.

Artikel 13

Deze wettelijke bepaling zorgt ervoor dat het lopende werk bij de afdeling wetgeving niet verstoord wordt.

Artikel 14

De uitgestelde inwerkingtreding van de artikelen 6 tot 11 biedt de gelegenheid om die bepalingen pas toe-

Article 11

L'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et l'article 32, § 6, alinéa 1^{er}, et § 8, alinéa 1^{er}, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles sont mis en conformité avec la nouvelle version de l'article 84 des lois coordonnées.

Contrairement au souhait du Conseil d'Etat, dans son avis du 23 octobre 2002, les huit jours dont il est question dans les dispositions législatives précitées, deviennent cinq jours ouvrables, conformément à la volonté du gouvernement.

Article 12

Cette disposition transitoire règle le passage des référendaires du bureau de coordination à l'auditorat, où dix places supplémentaires sont créées suite à la modification de sa composition prévue à l'article 69 des lois coordonnées.

La proposition du Conseil d'Etat, dans son avis du 23 octobre 2002, relative à la nature de l'avis donné par le premier président et l'auditeur général n'est pas suivie car le passage de membres du bureau de coordination à l'auditorat se fait, selon l'article 71, § 1^{er}, alinéa 4, des lois coordonnées, sur avis du premier président et de l'auditeur général et non sur avis favorable.

Quant à la proposition du Conseil d'Etat concernant la position des référendaires qui ne seraient pas transférés à l'auditorat, elle ne peut être suivie car contraire à la volonté du gouvernement qui est formulée à l'article 12.

Article 13

Cette disposition permet de ne pas désorganiser les travaux en cours de la section de législation.

Article 14

L'entrée en vigueur différée des articles 6 à 11 permet de ne rendre applicables ces dispositions qu'une

pasbaar te maken zodra de voorwaarden vervuld zijn opdat het systeem daadwerkelijk zou kunnen worden toegepast.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

fois que les conditions seront réalisées pour que le système puisse être effectivement mis en oeuvre.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996 en 18 april 2000, wordt vervangen als volgt:

«**Art.69.** De Raad van State is samengesteld:

1° uit vierenveertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en dertig staatsraden;

2° uit het auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, veertien eerste auditeurs-afdelingshoofden, en vierenzestig eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs;

3° uit het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee eerste referendarissen, referendarissen of adjunct-referendarissen;

4° uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en vijftwintig griffiers, van wie een griffier-informaticus.»

Art. 3

Artikel 76, § 1, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt:

«Vierentwintig leden van het auditoraat worden bij voorrang aangesteld bij de afdeling wetgeving. Zij nemen deel aan de werkzaamheden ervan overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek.»

In artikel 76, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden «en de adviezen» ingevoegd tussen de woorden «de rechtspraak» en «van de Raad van state».

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 69 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par les lois des 4 août 1996 et 18 avril 2000, est remplacé par la disposition suivante:

«**Art.69.** Le Conseil d'Etat est composé:

1° de quarante-quatre membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et trente conseillers d'Etat;

2° de l'auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, quatorze premiers auditeurs chefs de section et soixante-quatre premiers auditeurs, auditeurs ou auditeurs adjoints

3° du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section et deux premiers référendaires, référendaires ou référendaires adjoints;

4° du greffe, comprenant un greffier en chef et vingt-cinq greffiers, dont un greffier informaticien.»

Art. 3

L'article 76, § 1^{er}, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Vingt-quatre membres de l'auditorat sont affectés par priorité à la section de législation. Ils participent aux activités de celle-ci conformément aux directives de l'auditeur général. Ils ont également pour mission d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative.»

Dans l'article 76, § 2, des lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, les mots «et aux avis» sont insérés entre les mots «la jurisprudence» et «du Conseil d'Etat».

Art. 4

In artikel 77 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, die het eerste lid wordt, worden de punten 5° en 6° opgeheven;

2° in paragraaf 2, die het tweede lid wordt, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 5

Artikel 82, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt aangevuld als volgt:

«Zij kan, gedurende de termijn bedoeld in artikel 84, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangewezen, vragen stellen of horen.».

Art. 6

Artikel 83 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982, 31 december 1983 en 4 augustus 1996, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld.».

Art. 7

Artikel 84 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 8 september 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.84. § 1. Het onderzoek van de zaken vindt plaats in de volgorde van de inschrijving op de rol, uitgezonderd:

1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van een maand, verlengd tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis;

2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen in het geval waarin het advies gegeven wordt ofwel met toepassing van artikel 2, § 4, ofwel door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

Wanneer met toepassing van het eerste lid, 2°, om spoedbehandeling van een adviesaanvraag over een ontwerp van

Art. 4

A l'article 77 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, qui devient l'alinéa 1^{er}, les points 5° et 6° sont abrogés ;

2° au paragraphe 2, qui devient l'alinéa 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 5

L'article 82, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 août 1996, est complété comme suit :

«Elle peut, pendant le délai prévu à l'article 84, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du Ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.».

Art. 6

L'article 83 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982, 31 décembre 1983 et 4 août 1996, est complété par l'alinéa suivant:

«Les avis sont traduits dans un délai ne pouvant excéder quinze jours à dater de la communication de l'avis dans une seule langue.».

Art. 7

L'article 84 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 8 septembre 1997, est remplacé par la disposition suivante:

«Art.84. § 1^{er}. L'examen des affaires s'ouvre dans l'ordre de leur inscription au rôle, excepté:

1° lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai d'un mois, prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis;

2° en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande, lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de cinq jours ouvrables, prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où, soit l'avis est donné en application de l'article 2, § 4, soit il est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

Lorsque, par application de l'alinéa 1^{er}, 2°, l'urgence est invoquée pour un avis sur un projet d'arrêté réglementaire, la

reglementair besluit wordt verzocht, wordt de motivering van het spoedeisend karakter, die in de aanvraag wordt opgegeven, in de aanhef van het besluit overgenomen.

§ 2. De werkdag is de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De termijnen gaan in op de eerste werkdag na die van de inschrijving op de rol. De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

De hoofdgriffier deelt zonder verwijl aan de indiener van de adviesaanvraag de begin- en de einddatum van de termijn mee.

Het advies wordt per post, per bode, per fax of per elektronische post medegedeeld; de mededeling per fax of per elektronische post wordt schriftelijk bevestigd. Indien het advies krachtens artikel 83 moet worden vertaald, wordt het geacht reeds te zijn medegedeeld op het ogenblik dat de tekst ervan wordt medegedeeld in de taal waarin het is gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 2, § 1, tweede lid, mag het advies van de afdeling wetgeving, in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zich beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen voorgeschreven vormvereisten; het beperkt zich tot dat onderzoek in het geval bedoel in paragraaf 1, eerste lid, 2°.

Wanneer het advies wordt gevraagd binnen een termijn van paragraaf 1, eerste lid, 1° of 2°, wordt het gegeven zelfs indien de voorgeschreven vormvereisten niet zijn vervuld.

§ 4. Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een voorontwerp of een voorstel van wet, van decreet of van ordonnantie, of op een amendement op een dergelijk ontwerp of voorstel, dient de afdeling wetgeving binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, mededeling te doen van een advies, dat ten minste betrekking heeft op de drie punten genoemd in paragraaf 3, eerste lid.

Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een ontwerp van reglementair besluit en de afdeling wetgeving geen advies heeft medegedeeld binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, wordt de adviesaanvraag aan de Raad van State onttrokken en wordt ze afgevoerd van de rol. In de aanhef van het besluit wordt melding gemaakt van het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn.»

Art. 8

In artikel 84*bis* van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden «§ 1, eerste lid, 1° en 2°»;

motivation de l'urgence figurant dans la demande est reproduite dans le préambule de l'arrêté.

§ 2. Le jour ouvrable est celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais commencent à courir le jour ouvrable qui suit l'inscription au rôle. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Le greffier en chef communique sans délai à l'auteur de la demande d'avis les dates de début et de fin du délai

L'avis est communiqué par la poste, par porteur, par télécopieur ou par courrier électronique; la communication par télécopieur ou courrier électronique est confirmée par écrit. Si l'avis doit être traduit en vertu de l'article 83, il est réputé être déjà communiqué, lorsqu'il l'est dans la langue dans laquelle il a été rédigé.

§ 3. Outre l'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, l'avis de la section de législation, dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, peut se borner à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites; il se borne à cet examen dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.

Lorsque l'avis est demandé dans un délai visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, il est donné nonobstant l'inaccomplissement éventuel des formalités prescrites.

§ 4. Lorsque la demande d'avis porte sur un avant-projet ou une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance ou sur un amendement à un tel projet ou à une telle proposition, la section de législation est tenue de communiquer, dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, un avis portant au moins sur les trois points visés au paragraphe 3, alinéa 1^{er}.

Lorsque la demande d'avis porte sur un projet d'arrêté réglementaire et que la section de législation n'a pas communiqué d'avis dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, le Conseil d'Etat est dessaisi de la demande et celle-ci est rayée du rôle. Dans le préambule de l'arrêté, il est fait mention de l'absence de la communication de l'avis dans le délai.»

Art. 8

A l'article 84*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°»;

2° in het derde lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden» § 1, eerste lid, inleidende zin».

Art. 9

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 84~~ter~~ ingevoegd, luidende:

«Art. 84~~ter~~. De auditeur die bij het onderzoek van een adviesaanvraag als bedoeld in artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van oordeel is dat een voorgeschreven vormvereiste niet is vervuld, brengt de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister daarvan onmiddellijk op de hoogte».

Art. 10

In artikel 85~~bis~~ van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1979 en gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 11

In artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en in artikel 32, § 6, eerste lid, en § 8, eerste lid, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de woorden, «acht dagen» vervangen door de woorden «vijf werkdagen, in de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State».

Art. 12

Minimum acht, maximum tien referendarissen, adjunct-referendarissen worden, na advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, overgeheveld naar het auditoraat in de overeenkomstige graad, terwijl twee leden van elke taalgroep, volgens anciënniteit, ervoor kunnen opteren in het coördinatiebureau te blijven werken.

Art. 13

De artikelen 6 tot 11 zijn niet van toepassing op de adviesaanvragen die ingediend werden vóór de inwerkingtreding ervan.

Art. 14

De artikelen 6 tot 11 treden in werking binnen de maand volgend op de publicatie van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

2° à l'alinéa 3, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, phrase introductive».

Art. 9

Un article 84~~ter~~, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

«Art. 84~~ter~~. L'auditeur qui, lors de l'examen d'une demande d'avis visée à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, estime qu'une formalité prescrite n'a pas été accomplie, en informe immédiatement le fonctionnaire délégué ou le délégué du ministre.».

Art. 10

A l'article 85~~bis~~ des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 13 juin 1979 et modifié par la loi du 6 mai 1982, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 11

Dans l'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et dans l'article 32, § 6, alinéa 1^{er}, et § 8, alinéa 1^{er}, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles les mots «huit jours» sont remplacés par les mots «cinq jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat».

Art. 12

Minimum huit, maximum dix référendaires, référendaires adjoints sont, après avis du premier président et de l'auditeur général, transférés à l'auditorat dans le grade correspondant, deux membres de chaque groupe linguistique, par ordre d'ancienneté, pouvant opter pour leur maintien au bureau de coordination.

Art. 13

Les articles 6 à 11 ne s'appliquent pas aux demandes d'avis introduites avant leur entrée en vigueur.

Art. 14

Les articles 6 à 11 entrent en vigueur dans le mois suivant la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

OPSTEL VAN EEN VOORONTWERP VAN WET 33.630/AV-AG

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, algemene vergadering van de afdeling wetgeving, op 13 juni 2002 door de Eerste Minister verzocht hem over het opstel van een voorontwerp van wet «tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (hervorming van de afdeling wetgeving)», heeft op 9 juli 2002 het volgende voorontwerp goedgekeurd :

Toelichtende nota met betrekking tot het voorontwerp van wet, opgemaakt op vraag van de Eerste Minister, «tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State»

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Overeenkomstig artikel 6 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de Eerste Minister de afdeling wetgeving belast met de redactie van het voorontwerp van wet dat de opties vastlegt die de Ministerraad heeft genomen met betrekking tot de hervorming van die afdeling.

Het voorontwerp is meer bepaald opgesteld op grond van de notificatie van de beslissing van de Ministerraad van 31 mei 2002, die in essentie steunt op een nota van de Minister van Binnenlandse Zaken van 27 mei 2002.

Bij de uitvoering van een opdracht als bedoeld in artikel 6 van de gecoördineerde wetten, beperkt de Raad van State zich in beginsel ertoe om de beleidsopties van de regering zonder meer in een normatieve tekst om te zetten. Te dezen is evenwel gebleken dat die opties op een aantal punten een nadere uitwerking behoeften, met het oog op het omzetten ervan in een normatieve tekst. Voor die punten heeft de Raad van State contact genomen met de gemachtigde van de regering. Uit dat overleg zijn, met het akkoord van de gemachtigde, een aantal preciseringen en aanpassingen gevolgd, waarmee dan verder bij het opstellen van de tekst van het voorontwerp rekening gehouden is. Naar het oordeel van de Raad doen die preciseringen en aanpassingen geen afbreuk aan de krachtlijnen waartoe de Ministerraad heeft besloten.

2. De voorliggende toelichtende nota, die de draagwijdte van de verschillende bepalingen van het voorontwerp nader toelicht en in voorkomend geval alternatieven suggereert, kan niet los worden gezien van het voorontwerp zelf en moet bijgevolg samen daarmee worden gepubliceerd in de parlementaire stukken. Daarin moeten uiteraard ook de uiteindelijk door de regering aangenomen tekst van het ontwerp en een memorie van toelichting worden opgenomen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ De memorie van toelichting dient onder meer de verantwoording te bevatten van de door de regering genomen beleidsopties.

RÉDACTION D'UN AVANT-PROJET DE LOI 33.630/AV-AG

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, assemblée générale de la section de législation, saisi par le Premier Ministre, le 13 juin 2002, d'une demande de rédaction du texte d'un avant projet de loi «modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (réforme de la section de législation)», a approuvé le 9 juillet 2002 l'avant-projet suivant :

Note explicative relative à l'avant-projet de loi, établi à la demande du Premier Ministre, «modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat»

OBSERVATIONS PREALABLES

1. Conformément à l'article 6 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le Premier Ministre a chargé la section de législation de la rédaction de l'avant-projet de loi concrétisant les options que le Conseil des Ministres a prises quant à la réforme de celle-ci.

L'avant-projet a plus précisément été établi sur la base de la notification de la décision du Conseil des Ministres du 31 mai 2002, qui se réfère essentiellement à une note du Ministre de l'Intérieur du 27 mai 2002.

Lorsqu'il s'acquitte d'une mission au sens de l'article 6 des lois coordonnées, le Conseil d'Etat se borne en principe à traduire telles quelles les options politiques prises par le gouvernement en un texte normatif. En l'occurrence, il s'est néanmoins avéré nécessaire de développer ces options sur un certain nombre de points pour pouvoir les traduire en un texte normatif. Sur ces questions, le Conseil d'Etat s'est mis en rapport avec le délégué du gouvernement. Cette concertation a débouché, de l'accord de ce dernier, sur un certain nombre de précisions et d'aménagements, dont il a ensuite été tenu compte dans l'établissement du texte de l'avant-projet ci-joint. Le Conseil d'Etat considère que ces précisions et aménagements ne remettent pas en cause les orientations définies par le Conseil des ministres.

2. La présente note explicative, qui précise la portée des différentes dispositions de l'avant-projet et, le cas échéant, propose certaines alternatives, ne peut être dissociée de l'avant-projet proprement dit et doit, dès lors, être publiée conjointement à celui-ci dans les documents parlementaires. Il va sans dire que le texte du projet adopté en définitive par le gouvernement et un exposé des motifs ⁽¹⁾ devront également figurer dans les documents en question.

⁽¹⁾ L'exposé des motifs comportera notamment la justification des options politiques prises par le gouvernement.

3. Voor zover de regering de door de Raad van State opgestelde tekst ongewijzigd overneemt, zal hij niet meer voor advies moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving; in dit opzicht kan aangenomen worden dat artikel 6 van de gecoördineerde wetten impliciet afwijkt van artikel 3, § 1, ervan. Mochten daarentegen nog wijzigingen worden aangebracht in de door de Raad van State opgestelde tekst, dan zal de gewijzigde tekst opnieuw aan de afdeling wetgeving moeten worden voorgelegd.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN VAN HET ONTWERP

Artikel 1

De wetten op de Raad van State worden uitdrukkelijk vermeld in artikel 77, 8°, van de Grondwet.

Artikel 2

De samenstelling van de Raad van State wordt voor zijn vier onderdelen gewijzigd :

- de Raad, waar in twee bijkomende staatsraden (1 N en 1 F) wordt voorzien om het de eerste voorzitter en de voorzitter mogelijk te maken meer tijd te besteden aan organisatie- en beleidsopdrachten;

- het auditoraat, dat tien bijkomende leden telt die overkomen van het coördinatiebureau, om bij voorrang ingezet te worden in de afdeling wetgeving; die overgang brengt mee dat twee nieuwe afdelingen gevormd moeten worden, om voor de onderscheiden afdelingen van het auditoraat een omvang te bewaren die een coherent beleid mogelijk maakt, en dat dienvolgens twee betrekkingen van eerste auditeur worden omgezet in betrekkingen van eerste auditeur-afdelingshoofd;

- het coördinatiebureau, dat door de overgang van tien referendarissen, van veertien tot vier eenheden wordt teruggebracht;

- de griffie, die met twee eenheden (1 N en 1 F) wordt versterkt, om het hoofd te bieden aan de stijging van het aantal adviesaanvragen in de afdeling wetgeving.

Artikel 3

Het beginsel van de aanstelling bij voorrang van 24 leden van het auditoraat bij de afdeling wetgeving wordt in de wet ingeschreven. De uitwerking en de verspreiding van de beginselen van wetgevingstechniek is nauw verbonden met de activiteiten van de afdeling wetgeving, en wordt daarom voortaan aan het auditoraat opgedragen.

Artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt dat de leden van het auditoraat belast worden met het bijhouden, het bewaren en het ter beschikking stellen, in de vorm van geautomatiseerde bestanden, van de documentatie betreffende de rechtspraak van de afdeling administratie van de Raad van State. Op voorwaarde dat daar-

3. Si le gouvernement adopte le texte rédigé par le Conseil d'Etat sans l'amender, il ne devra plus le soumettre à l'avis de la section de législation; on peut considérer à cet égard que l'article 6 des lois coordonnées déroge implicitement à l'article 3, § 1^{er}, de ces mêmes lois. Si, par contre, certaines modifications devaient être apportées au texte établi par le Conseil d'Etat, il y aurait lieu, dans ce cas, d'en soumettre la nouvelle version à la section de législation.

COMMENTAIRE DES ARTICLES DU PROJET

Article 1^{er}

Les lois relatives au Conseil d'Etat sont expressément visées à l'article 77, 8°, de la Constitution.

Article 2

La composition du Conseil d'Etat est modifiée pour ses quatre composantes :

- le Conseil, où deux conseillers (1 F et 1 N) supplémentaires sont prévus afin de permettre au premier président et président de se consacrer davantage aux tâches d'organisation et de gestion;

- l'auditorat, qui compte dix membres de plus, transférés du bureau de coordination, afin d'être affectés prioritairement aux activités de la section de législation; ce transfert nécessite la création de deux nouvelles sections, afin de maintenir aux diverses sections de l'auditorat une taille compatible avec une gestion cohérente et la transformation subséquente de deux postes de premier auditeur en premier auditeur chef de section;

- le bureau de coordination, qui se voit réduit de quatorze à quatre unités, du fait du transfert de dix référendaires;

- le greffe, augmenté de deux unités (1 F et 1 N), afin de faire face à l'accroissement du volume d'activités de la section de législation.

Article 3

Le principe de l'affectation prioritaire de 24 membres de l'auditorat à la section de législation est inséré dans la loi. L'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative, étroitement liée aux activités de la section de législation, sont dorénavant confiées à l'auditorat.

L'article 76, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat prévoit que les membres de l'auditorat sont chargés de tenir à jour, de conserver et de mettre à la disposition, sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence de la section d'administration du Conseil d'Etat. A condition que les moyens nécessaires soient accordés à cette

voor de nodige middelen worden toegekend, is het aan te bevelen deze regel te verruimen en daaraan de rechtspraak van de afdeling wetgeving toe te voegen. Rekening houdend met het grote aantal adviezen dat door de afdeling wetgeving op de meest uiteenlopende gebieden gegeven wordt, is het inderdaad van essentieel belang dat deze geïnventariseerd worden in een dergelijke gegevensbank. Indien deze suggestie gevolgd wordt, zouden in het voornoemde artikel 76, § 2, de woorden «en de adviezen» ingevoegd moeten worden tussen de woorden «de rechtspraak» en «van de Raad van State».

In de aldus aangevulde tekst van het voornoemde artikel 76, § 2, zou, in de huidige stand van zaken, met «ter beschikking stellen» slechts het ter beschikking stellen binnen de Raad van State zelf worden bedoeld.

Artikel 4

Artikel 77 van de gecoördineerde wetten, dat de opdrachten van het coördinatiebureau omschrijft, wordt omgewerkt wegens de overgang van tien referendarissen naar het auditoraat.

De deelname aan de werking van de afdeling wetgeving, evenals de uitwerking en de verspreiding van de beginselen van wetgevingstechniek, overgenomen door het auditoraat, komen niet meer voor onder de opdrachten van het bureau.

Artikel 5

De beschikbaarheid van de gemachtigde of de aangewezen ambtenaar voor de afdeling wetgeving wordt uitdrukkelijk in het voorontwerp van wet vermeld. Ook wanneer geen formeel gevolg wordt verbonden aan de niet-beschikbaarheid van de betrokkene, spreekt het voor zich dat een dergelijke toestand tot gevolg kan hebben dat de Raad van State niet in staat is een nuttig advies uit te brengen, al was het maar omdat het soms niet mogelijk is om, zonder bijkomende uitleg, de draagwijdte van een bepaling vast te stellen.

Artikel 6

Deze wijziging van artikel 83 van de gecoördineerde wetten is het gevolg van de wijziging welke is aangebracht aan artikel 84. Voortaan is het de mededeling van het eentalig advies die in aanmerking zal worden genomen voor de berekening van de termijn. Er dient dan ook in een termijn te worden voorzien voor de daaropvolgende vertaling van het advies.

Artikel 7

Deze bepaling vervangt artikel 84 van de gecoördineerde wetten, dat o.m. de volgorde van de behandeling van de adviesaanvragen regelt.

fin, il conviendrait d'étendre cette règle et d'y inclure la jurisprudence relative à la section de législation. Compte tenu du nombre élevé d'avis donnés par la section de législation dans les matières les plus diverses, il est en effet essentiel que ceux-ci soient recensés dans une pareille banque de données. Si cette suggestion est suivie, il y aurait lieu d'insérer dans l'article 76, § 2 précité, les mots «et aux avis» entre les mots «la jurisprudence» et «du Conseil d'Etat.».

Lorsqu'il est question, dans le texte ainsi complété de l'article 76, § 2, précité, de «mettre à disposition», il ne s'agirait, dans l'état actuel des choses, que d'une mise à disposition interne au Conseil d'Etat.

Article 4

L'article 77 des lois coordonnées, qui définit les missions du bureau de coordination, est remanié en raison du transfert de dix de ses membres à l'auditorat.

La participation aux activités de la section de législation, ainsi que l'élaboration et la diffusion des principes de technique législative, reprises par l'auditorat, ne figurent plus parmi les missions du bureau.

Article 5

La disponibilité du délégué ou du fonctionnaire désigné pour la section de législation est expressément mentionnée dans l'avant-projet de loi. Même si une conséquence formelle n'est pas attachée au manque de disponibilité de l'intéressé, il va sans dire qu'une telle situation peut conduire le Conseil d'Etat à ne pas pouvoir rendre un avis utile, ne fût-ce qu'en raison du fait qu'il n'est parfois pas possible, sans explication complémentaire, de déterminer le sens de telle ou telle disposition.

Article 6

Cette modification de l'article 83 des lois coordonnées est la conséquence de celle apportée à l'article 84. Dorénavant, c'est la communication de l'avis unilingue qui sera prise en compte pour le calcul du délai. Il y a dès lors lieu de prévoir un délai pour la traduction subséquente de l'avis.

Article 7

Cette disposition remplace l'article 84 des lois coordonnées, qui organise notamment l'ordre de traitement des dossiers.

De door de regering gewenste aanpassingen werden aangebracht :

- voor het advies gevraagd binnen een termijn van één maand is geen beraadslaging van de regering over de adviesaanvraag meer nodig; het advies mag daarenboven beperkt zijn tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen vormvereisten, zoals de gecoördineerde wetten thans bepalen voor de spoedeisende adviesaanvragen «drie dagen»;

- voor het advies gevraagd op korte termijn wordt de termijn van drie dagen op vijf dagen gebracht, aangezien de termijn van drie dagen in bepaalde gevallen moeilijk kan worden geëerbiedigd en ontregelend werkt; de beperking van het advies tot het onderzoek van de drie voornoemde punten, thans bestaande als een mogelijkheid voor de Raad van State, wordt voortaan een verplichting ⁽²⁾;

- de gemachtigde van de minister stemt ermee in dat de adviesaanvrager vóór het verstrijken van de termijn deze kan verlengen, en dit om enige flexibiliteit te behouden in de contacten tussen de adviesaanvrager en de Raad van State, inzonderheid wanneer het ontwerp bijzonder complex of belangrijk is, of wanneer op hetzelfde ogenblik tal van ontwerpen moeten worden onderzocht; het is wel te verstaan dat alleen de adviesaanvrager kan beslissen van die mogelijkheid tot verlenging gebruik te maken, zodat hij het tijdsschema volledig in de hand blijft houden;

- er wordt uitdrukkelijk bepaald dat, wanneer, in geval van adviesaanvragen met een termijn, eventueel niet voldaan is aan de vormvereisten (verplichte raadplegingen e.d.), zulks er niet aan in de weg staat dat het advies wordt gegeven; de Raad van State zal in dat geval in zijn advies wijzen op de vormvereisten die nog vervuld moeten worden.

Indien het advies niet is medegedeeld binnen de gevraagde - eventueel verlengde - termijn, wordt de aanvraag, wanneer het gaat om een ontwerp van reglementair besluit, aan de Raad van State onttrokken en wordt voorbijgegaan aan de verplichting om het advies van de afdeling wetgeving in te winnen, met als gevolg dat het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn geen grond kan bieden voor een vernietiging, een schorsing of een weigering om de betrokken tekst toe te passen.

De regeling ter voorkoming van bevoegdheidsconflicten, opgelegd bij artikel 141 van de Grondwet en ten uitvoer gelegd bij artikel 3, §§ 2 tot 4 van de gecoördineerde wetten, die enkel betrekking heeft op teksten van wetgevende aard en niet op reglementaire besluiten, hecht een bijzonder belang aan de adviezen van de afdeling wetgeving over die teksten van wetgevende aard. Die regeling staat er onder meer aan in de weg dat een ontwerp van wet, decreet of ordonnantie bij

⁽²⁾ Het spreekt voor zich dat dit onderzoek in voorkomend geval ook betrekking heeft op de vraag of de onderzochte tekst een aangelegenheid tot voorwerp heeft als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet (zie artikel 2, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Les aménagements souhaités par le gouvernement ont été apportés, à savoir :

- pour l'avis demandé dans un délai d'un mois, une délibération du gouvernement n'est plus nécessaire pour le solliciter; en outre, l'avis peut être limité à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et des formalités à accomplir, comme le prévoient actuellement les lois coordonnées pour les demandes urgentes «trois jours»;

- pour l'avis demandé à bref délai, le délai de trois jours est porté à cinq jours, étant donné que le délai de trois jours peut, dans certaines circonstances, difficilement être respecté et qu'un délai aussi court désorganise les activités de la section de législation; la limitation de l'avis à l'examen des trois points énoncés ci-avant, ne constituant jusqu'à présent qu'une faculté pour le Conseil d'Etat, devient dorénavant une obligation ⁽²⁾ ;

- de l'accord du représentant du ministre, afin de maintenir une souplesse dans les relations entre le demandeur d'avis et le Conseil d'Etat, spécialement dans le cas de projets particulièrement complexes ou importants ou lorsque de nombreux projets doivent être examinés en même temps, le demandeur d'avis a la possibilité, avant l'expiration du délai, de proroger celui-ci; il est bien entendu que cette prorogation est une faculté qui relève de la seule appréciation du demandeur d'avis, qui garde de la sorte la maîtrise absolue du calendrier;

- il est expressément prévu que, pour les demandes d'avis assorties d'un délai, le non-respect éventuel des formalités (consultations obligatoires, etc...) ne fait pas obstacle à ce que l'avis soit donné; dans ce cas, le Conseil d'Etat mentionnera dans son avis les formalités qui restent à accomplir.

Si l'avis n'est pas communiqué dans le délai, éventuellement prorogé, le Conseil d'Etat est dessaisi lorsque la demande vise un projet d'arrêté réglementaire et il est passé outre à l'obligation de consultation de la section de législation, avec pour conséquence que l'absence de communication de l'avis dans le délai ne peut fonder une annulation, une suspension ou un refus d'application de l'acte en cause.

Le système de prévention des conflits de compétence, imposé par l'article 141 de la Constitution et mis en oeuvre par l'article 3, §§ 2 à 4, des lois coordonnées, qui ne vise que les textes de nature législative, et non les arrêtés réglementaires, attache une importance toute spéciale aux avis de la section de législation pour ces textes de nature législative. Ce système fait notamment obstacle à ce qu'un projet de loi, de décret ou d'ordonnance soit déposé auprès des assem-

⁽²⁾ Il va de soi que cet examen porte également, le cas échéant, sur la question de savoir si le texte concerné a pour objet une matière visée à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution (voir article 2, § 1^{er}, alinéa 2 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat).

de wetgevende vergaderingen wordt ingediend zonder dat eerst het advies van de Raad van State is ingewonnen, en ze maakt het niet mogelijk om voorbij te gaan aan de verplichting om de Raad te raadplegen. Om die reden wordt in het voorontwerp duidelijker bepaald dat, voor die teksten, de afdeling wetgeving verplicht is haar advies mede te delen, binnen de - eventueel door de adviesaanvrager verlengde - termijn.

De nieuwe regeling vereist dat de termijnen nauwkeurig berekend worden, zodat onder meer iedere discussie aangaande de wettigheid van de handelingen kan worden voorkomen. Paragraaf 2 beantwoordt aan die bekommernis.

Artikel 8

Artikel 84bis van de gecoördineerde wetten is aangepast aan de nieuwe redactie van artikel 84 van de gecoördineerde wetten.

Artikel 9

Deze bepaling is het resultaat van een akkoord met de gemachtigde van de Minister van Binnenlandse Zaken inzake de voorafgaande vormvereisten, in het geval van adviezen die gevraagd worden binnen een termijn van een maand. Het is inderdaad gebleken dat het vereiste vermeld in de nota aan de Ministerraad, volgens hetwelk de Raad van State binnen acht dagen na de inschrijving op de rol zou mededelen welke vormvereisten niet vervuld waren, de werking van de afdeling wetgeving buitenmatig zou bezwaren; zulks zou immers inhouden dat de geadieerde kamer zelf uitspraak zou doen en de ontwerpen in feite twee maal zou onderzoeken. Een nieuw artikel 84ter bepaalt dan ook dat de auditeur onmiddellijk de vormvereisten signaleert die, naar zijn oordeel, niet vervuld zijn. Aangezien de auditeur het onderzoek van het dossier snel moet aanvatten, opdat de kamer tijdig over zijn verslag zou kunnen beschikken, zal het signaal gegeven worden een hele tijd vóór het verstrijken van de termijn van één maand waarover de kamer beschikt om haar advies te geven. Die oplossing maakt het mogelijk om tegemoet te komen aan de wens van de regering om snel ingelicht te worden over het niet-vervuld zijn van een voorgeschreven vormvereiste, zonder dat een te zwaar en te strak systeem wordt opgelegd.

Aangezien in het nieuwe artikel 84 uitdrukkelijk wordt bepaald dat de Raad van State voor de adviesaanvragen met een termijn een advies uitbrengt ook al zijn de vormvereisten niet vervuld, zou overwogen kunnen worden die bepaling, als ook het nieuwe artikel 84ter, uit te breiden tot de adviesaanvragen zonder termijn en bijgevolg af te stappen van de regeling bepaald in artikel 84bis. Er lijkt immers geen reden te zijn om de aanvragen waarbij geen termijn is bepaald, aan een bijzondere regeling te onderwerpen, en te hunnen opzichte een strengere houding aan te nemen. Met deze uitbreiding zou een eenvormige regeling tot stand kunnen worden gebracht en zou de procedure vereenvoudigd kunnen worden. In dat geval zou artikel 84ter, in zijn verruimde versie, artikel 84bis vervangen.

blées législatives sans avis préalable du Conseil d'Etat, et il ne permet pas de passer outre à l'obligation de consulter le Conseil. C'est pourquoi, l'avant-projet prévoit de manière plus nette que, pour ces textes, la section de législation est tenue de communiquer son avis dans le délai, éventuellement prorogé par le demandeur d'avis.

Le nouveau système requiert que les délais soient calculés de manière précise, de manière notamment à éviter toute discussion sur le plan de la légalité des actes. Le paragraphe 2 répond à cette préoccupation.

Article 8

L'article 84bis des lois coordonnées est adapté à la nouvelle rédaction de l'article 84 des lois coordonnées.

Article 9

Cette disposition traduit un accord obtenu en matière de formalités préalables avec le représentant du Ministre de l'Intérieur pour ce qui concerne les avis demandés dans le délai d'un mois. En effet, l'exigence que le Conseil d'Etat fasse part des formalités non accomplies dans les huit jours de l'inscription au rôle, qui figurait dans la note au Conseil des Ministres, est apparue comme alourdissant de façon excessive le fonctionnement de la section de législation; il fallait en effet que la chambre saisie se prononce elle-même et procède en réalité à un double examen des projets. Dès lors, un nouvel article 84ter prévoit que l'auditeur signale immédiatement les formalités qui, à son estime, ne sont pas accomplies. Etant donné que l'auditeur devra entamer rapidement l'examen du dossier, afin que la chambre puisse disposer à temps de son rapport, le signal sera donné bien avant l'expiration du délai d'un mois dont dispose la chambre pour donner son avis. Cette solution permet de répondre au souhait du gouvernement d'être rapidement informé de l'inaccomplissement d'une formalité prescrite, sans imposer un système trop lourd et trop rigide.

Comme il est expressément prévu à l'article 84 nouveau que le Conseil d'Etat, pour les demandes d'avis assorties d'un délai, communique un avis même si les formalités requises ne sont pas accomplies, il pourrait être envisagé d'étendre cette disposition, ainsi que le nouvel article 84ter, aux demandes d'avis sans délai et d'abandonner en conséquence le système prévu par l'article 84bis. On n'aperçoit pas en effet la nécessité de réserver un sort particulier aux demandes dans lesquelles un délai n'est pas précisé et de se montrer plus sévère à leur endroit. Cette extension permettrait d'obtenir un régime uniforme et d'alléger la procédure. En une telle hypothèse, l'article 84ter, dans sa rédaction élargie, remplacerait l'article 84bis.

Artikel 10

De termijn waarbinnen een spoedadvies als bedoeld in artikel 85*bis* van de gecoördineerde wetten moet worden medegedeeld, wordt voortaan in artikel 84 van dezelfde wetten geregeld. Het tweede lid van artikel 85*bis* wordt dan ook opgeheven.

Artikel 11

Artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State wordt aangepast in overeenstemming met de nieuwe versie van artikel 84 van de gecoördineerde wetten.

Artikel 12

Deze overgangsbepaling regelt de overgang van de referendarissen naar het auditoraat, waar tien extra betrekkingen in het leven worden geroepen als gevolg van de wijziging van de samenstelling ervan, waarin wordt voorzien in artikel 69 van de gecoördineerde wetten.

Een andere formulering kan worden overwogen voor de overgangsbepaling, die als volgt zou luiden :

«Tien adjunct-referendarissen, referendarissen of eerste referendarissen kunnen respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur of eerste auditeur worden benoemd, mits de eerste voorzitter en de auditeur-generaal een gunstig advies geven.

De betrokken leden van het coördinatiebureau worden, in het geval van een ongunstig advies van de Eerste Voorzitter of van de Auditeur-generaal, of wanneer ze geen aanvraag hebben ingediend om naar het auditoraat over te gaan, ambts-halve benoemd naarmate er zich vacatures voordoen in de betrekkingen waarin artikel 69 voor het coördinatiebureau voorziet.».

Voor deze nieuwe formulering geldt de volgende verantwoording :

De overgang moet plaatsvinden na een evaluatie van de geschiktheid en de bekwaamheid van de referendarissen om de taken van het auditoraat te vervullen.

Het betreft in de eerste plaats taken binnen de afdelingen «wetgeving» van het auditoraat. Er kan evenwel niet worden uitgesloten dat sommigen van hen de geschillenbeslechting verkiezen, en anderen een taak in de wetgeving.

Om tegemoet te komen aan de bedoeling van de regering, moeten de tien vacante betrekkingen onvervuld worden ver-vuld, zodat de afdeling wetgeving zo goed mogelijk haar wet-telijke taak kan volbrengen, te weten binnen de gevraagde termijnen adviezen te geven.

Article 10

Le délai dans lequel un avis urgent visé à l'article 85*bis* des lois coordonnées doit être communiqué, est désormais fixé dans l'article 84 des mêmes lois. L'alinéa 2 de l'article 85*bis* est dès lors abrogé.

Article 11

L'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commis-sion parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat est mis en conformité avec la nouvelle version de l'arti-cle 84 des lois coordonnées.

Article 12

Cette disposition transitoire règle le passage des référen-daires à l'auditorat, où dix places supplémentaires sont créées suite à la modification de sa composition prévue à l'article 69 des lois coordonnées.

Une autre formule de disposition transitoire peut être envi-sagée, qui serait rédigée comme suit :

«Dix référendaires adjoints, référendaires ou premiers ré-férendaires peuvent être nommés respectivement auditeur adjoint, auditeur ou premier auditeur, moyennant un avis fa-vorable du premier président et de l'auditeur général.

En cas d'avis défavorable du premier président ou de l'audi-teur général ou s'ils n'ont pas introduit de demande de pas-sage à l'auditorat, les membres concernés du bureau de coordination accèdent de plein droit, au fur et à mesure des vacances, aux places prévues par l'article 69 pour le bureau de coordination.».

Cette autre formule se justifie comme suit :

Le passage doit avoir lieu après une évaluation de l'apti-tude et de la capacité des référendaires à assumer les tâ-ches de l'auditorat.

Il s'agit en premier lieu de missions au sein des sections «législation» de l'auditorat. Il ne peut cependant pas être ex-clu que certains d'entre eux donnent leur préférence au con-tentieux, tandis que d'autres opéreraient pour un travail en lé-gislation.

Afin de répondre à l'objectif du gouvernement, il faut que les dix postes vacants soient occupés sans délai, de manière que la section de législation puisse remplir sa mission légale -donner les avis dans les délais requis- du mieux qu'elle peut.

Dit veronderstelt vanwege de betrokken auditeurs een grote inzet, zelfdiscipline en doeltreffendheid bij het onderzoek van de adviesaanvragen. Om die redenen staat het aan de eerste voorzitter en aan de auditeur-generaal om de bekwaamheid van de huidige leden van het coördinatiebureau voor die taken te beoordelen. Indien ze geen gunstig advies verlenen, wordt de betrokken ambtsbekleder als overtalig aangesteld in het coördinatiebureau en zal hij de vacante betrekkingen kunnen invullen zodra deze komen open te staan.

Artikel 13

Die overgangsbepaling zorgt ervoor dat het lopende werk bij de afdeling wetgeving niet verstoord wordt.

Artikel 14

De uitgestelde inwerkingtreding van de artikelen 6 tot 11 biedt de gelegenheid om die bepalingen pas toepasbaar te maken zodra de voorwaarden vervuld zijn opdat het systeem daadwerkelijk zou kunnen worden toegepast. Het gaat in het bijzonder om de effectieve totstandkoming van de vooropgestelde overgangen en om de indienstneming van de acht documentalistes die de auditeurs aangewezen voor de afdeling wetgeving moeten bijstaan.

Wetsontwerp tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State

(Memorie van toelichting)

WETSONTWERP

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers [de Senaat] in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

Artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996 en 18 april 2000, wordt vervangen als volgt :

Ceci suppose de la part des auditeurs concernés un grand investissement, de l'autodiscipline et de l'efficacité dans l'examen des demandes d'avis. Il revient pour ces raisons au premier président et à l'auditeur général d'apprécier la capacité des membres actuels du bureau de coordination pour ces missions. Au cas où ils ne donneraient pas un avis favorable, le titulaire de fonctions concerné serait affecté en surnombre au bureau de coordination et accèdera aux places disponibles dès qu'elles se libéreront.

Article 13

Cette disposition transitoire permet de ne pas désorganiser les travaux en cours de la section de législation.

Article 14

L'entrée en vigueur différée des articles 6 à 11 permet de ne rendre applicables ces dispositions qu'une fois que les conditions seront réalisées pour que le système puisse être effectivement mis en oeuvre. Il s'agit en particulier de la réalisation effective des transferts prévus et de l'engagement des huit documentalistes destinés à seconder les auditeurs affectés à la section de législation.

Projet de loi modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat

(Exposé des motifs)

PROJET DE LOI

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants [au Sénat] le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Article 2

L'article 69 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par les lois des 4 août 1996 et 18 avril 2000, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 69. De Raad van State is samengesteld :

1° uit vierenveertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en dertig staatsraden;

2° uit het auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, veertien eerste auditeurs-afdelingshoofden, en vierenzestig eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs;

3° uit het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee eerste referendarissen, referendarissen of adjunct-referendarissen;

4° uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en vijfentwintig griffiers, van wie een griffier-informaticus.».

Artikel 3

Artikel 76, § 1, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt :

«Vierentwintig leden van het auditoraat worden bij voorrang aangesteld bij de afdeling wetgeving. Zij nemen deel aan de werkzaamheden ervan overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek.».

Artikel 4

In artikel 77 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, die het eerste lid wordt, worden de punten 5° en 6° opgeheven;

2° in paragraaf 2, die het tweede lid wordt, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Artikel 5

Artikel 82, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt aangevuld als volgt :

«Deze laatste staan gedurende de gehele procedure ter beschikking van de afdeling wetgeving.».

Artikel 6

Artikel 83 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982, 31 december 1983 en 4 augustus 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Art. 69. Le Conseil d'Etat est composé :

1° de quarante-quatre membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et trente conseillers d'Etat;

2° de l'auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, quatorze premiers auditeurs chefs de section et soixante-quatre premiers auditeurs, auditeurs ou auditeurs adjoints;

3° du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section et deux premiers référendaires, référendaires ou référendaires adjoints;

4° du greffe, comprenant un greffier en chef et vingt-cinq greffiers, dont un greffier informaticien.».

Article 3

L'article 76, § 1^{er}, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Vingt-quatre membres de l'auditorat sont affectés par priorité à la section de législation. Ils participent aux activités de celle-ci conformément aux directives de l'auditeur général. Ils ont également pour mission d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative.».

Article 4

A l'article 77 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, qui devient l'alinéa 1^{er}, les points 5° et 6° sont abrogés;

2° au paragraphe 2, qui devient l'alinéa 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Article 5

L'article 82, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 août 1996, est complété comme suit :

«Ces derniers sont à la disposition de la section de législation pendant toute la procédure.».

Article 6

L'article 83 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982, 31 décembre 1983 et 4 août 1996, est complété par l'alinéa suivant :

«De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld.».

Artikel 7

Artikel 84 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 8 september 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 84. § 1. Het onderzoek van de zaken vindt plaats in de volgorde van de inschrijving op de rol, uitgezonderd :

1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van een maand, verlengd tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis;

2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen in het geval waarin het advies gegeven wordt ofwel met toepassing van artikel 2, § 4, ofwel door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

Wanneer met toepassing van het eerste lid, 2°, om spoedbehandeling van een adviesaanvraag over een ontwerp van reglementair besluit wordt verzocht, wordt de motivering van het spoedeisend karakter, die in de aanvraag wordt opgegeven, in de aanhef van het besluit overgenomen.

§ 2. De werkdag is de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De termijnen gaan in op de eerste werkdag na die van de inschrijving op de rol. De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

De hoofdgriffier deelt zonder verwijl aan de indiener van de adviesaanvraag de begin- en de einddatum van de termijn mee.

Het advies wordt per post, per bode, per fax of per elektronische post medegedeeld; de mededeling per fax of per elektronische post wordt schriftelijk bevestigd. Indien het advies krachtens artikel 83 moet worden vertaald, wordt het geacht reeds te zijn medegedeeld op het ogenblik dat de tekst ervan wordt medegedeeld in de taal waarin het is gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 2, § 1, tweede lid, mag het advies van de afdeling wetgeving, in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zich beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen voorgeschreven vormvereisten; het beperkt zich tot dat onderzoek in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°.

«Les avis sont traduits dans un délai ne pouvant excéder quinze jours à dater de la communication de l'avis dans une seule langue.».

Article 7

L'article 84 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 8 septembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 84. § 1^{er}. L'examen des affaires s'ouvre dans l'ordre de leur inscription au rôle, excepté :

1° lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai d'un mois, prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis;

2° en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande, lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de cinq jours ouvrables, prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où, soit l'avis est donné en application de l'article 2, § 4, soit il est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

Lorsque, par application de l'alinéa 1^{er}, 2°, l'urgence est invoquée pour un avis sur un projet d'arrêté réglementaire, la motivation de l'urgence figurant dans la demande est reproduite dans le préambule de l'arrêté.

§ 2. Le jour ouvrable est celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais commencent à courir le jour ouvrable qui suit l'inscription au rôle. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Le greffier en chef communique sans délai à l'auteur de la demande d'avis les dates de début et de fin du délai.

L'avis est communiqué par la poste, par porteur, par télécopieur ou par courrier électronique; la communication par télécopieur ou courrier électronique est confirmée par écrit. Si l'avis doit être traduit en vertu de l'article 83, il est réputé être déjà communiqué, lorsqu'il l'est dans la langue dans laquelle il a été rédigé.

§ 3. Outre l'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, l'avis de la section de législation, dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, peut se borner à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites; il se borne à cet examen dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.

Wanneer het advies wordt gevraagd binnen een termijn van paragraaf 1, eerste lid, 1° of 2°, wordt het gegeven zelfs indien de voorgeschreven vormvereisten niet zijn vervuld.

§ 4. Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een voorontwerp of een voorstel van wet, van decreet of van ordonnantie, of op een amendement op een dergelijk ontwerp of voorstel, dient de afdeling wetgeving binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, mededeling te doen van een advies, dat ten minste betrekking heeft op de drie punten genoemd in paragraaf 3, eerste lid.

Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een ontwerp van reglementair besluit en de afdeling wetgeving geen advies heeft medegedeeld binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, wordt de adviesaanvraag aan de Raad van State onttrokken en wordt ze afgevoerd van de rol. In de aanhef van het besluit wordt melding gemaakt van het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn.».

Artikel 8

In artikel 84bis van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden «§ 1, eerste lid, 1° en 2°»;

2° in het derde lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden «§ 1, eerste lid, inleidende zin».

Artikel 9

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 84ter ingevoegd, luidende :

«Art. 84ter. De auditeur die bij het onderzoek van een adviesaanvraag als bedoeld in artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van oordeel is dat een voorgeschreven vormvereiste niet is vervuld, brengt de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister daarvan onmiddellijk op de hoogte.».

Artikel 10

In artikel 85bis van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1979 en gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt het tweede lid opgeheven.

Artikel 11

In artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde

Lorsque l'avis est demandé dans un délai visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, il est donné nonobstant l'inaccomplissement éventuel des formalités prescrites.

§ 4. Lorsque la demande d'avis porte sur un avant-projet ou une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance ou sur un amendement à un tel projet ou à une telle proposition, la section de législation est tenue de communiquer, dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, un avis portant au moins sur les trois points visés au paragraphe 3, alinéa 1^{er}.

Lorsque la demande d'avis porte sur un projet d'arrêté réglementaire et que la section de législation n'a pas communiqué d'avis dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, le Conseil d'Etat est dessaisi de la demande et celle-ci est rayée du rôle. Dans le préambule de l'arrêté, il est fait mention de l'absence de la communication de l'avis dans le délai.».

Article 8

A l'article 84bis des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°»;

2° à l'alinéa 3, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, phrase introductive».

Article 9

Un article 84ter, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

«Art. 84ter. L'auditeur qui, lors de l'examen d'une demande d'avis visée à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, estime qu'une formalité prescrite n'a pas été accomplie, en informe immédiatement le fonctionnaire délégué ou le délégué du ministre.».

Article 10

A l'article 85bis des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 13 juin 1979 et modifié par la loi du 6 mai 1982, l'alinéa 2 est abrogé.

Article 11

Dans l'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le

wetten op de Raad van State, wordt het woord «dagen» vervangen door de woorden «werkdagen, in de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State».

Artikel 12

Tien leden van het coördinatiebureau worden overgeheveld naar het auditoraat in de overeenkomstige graad, terwijl twee leden van elke taalgroep, volgens anciënniteit, ervoor kunnen opteren in het coördinatiebureau te blijven werken.

Artikel 13

De artikelen 6 tot 11 zijn niet van toepassing op de adviesaanvragen die ingediend werden vóór de inwerkingtreding ervan.

Artikel 14

De artikelen 6 tot 11 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

De algemene vergadering was samengesteld uit

Monsieur

W. DEROOVER, eerste voorzitter,

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitters,

de Heren

M. VAN DAMME,
Y. KREINS,
P. LEMMENS,
P. LIÉNARDY,
J. BAERT,
J. SMETS,
P. VANDERNOOT,
J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heren

G. SCHRANS,
J. van COMPERNOLLE,
H. COUSY,
A. SPRUYT,
B. GLANSDORFF, assessoren van
de afdeling wetgeving,

Conseil d'Etat, le mot «jours» est remplacé par les mots «jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.».

Article 12

Dix membres du bureau de coordination sont transférés à l'auditorat dans le grade correspondant, deux membres de chaque groupe linguistique, par ordre d'ancienneté, pouvant opter pour leur maintien au bureau de coordination.

Article 13

Les articles 6 à 11 ne s'appliquent pas aux demandes d'avis introduites avant leur entrée en vigueur.

Article 14

Les articles 6 à 11 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

L'assemblée générale était composée de

Monsieur

W. DEROOVER, premier président,

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, présidents de chambre,

Messieurs

M. VAN DAMME,
Y. KREINS,
P. LEMMENS,
P. LIÉNARDY,
J. BAERT,
J. SMETS,
P. VANDERNOOT,
J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'Etat,

Messieurs

G. SCHRANS,
J. van COMPERNOLLE,
H. COUSY,
A. SPRUYT,
B. GLANSDORFF, assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw

D. LANGBEEN

hoofdgriffier,

De verslagen werden opgesteld door de Heren B. JADOT, P. DEPUYDT en W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeurs en de Heren X. DELGRANGE, W. PAS en B. WEEKERS, auditeurs. De toelichting en het voorontwerp van wet werden opgesteld door de HH. Y. KREINS, kamervoorzitter, P. LEMMENS en P. VANDERNOOT, staatsraden, K. VERMASEN, eerste referendaris-afdelingshoofd en R. QUINTIN, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

DE GRIFFIER,

D. LANGBEEN

DE VOORZITTER,

W. DEROOVER

Madame

D. LANGBEEN

greffier en chef,

Les rapports ont été rédigés par MM. B. JADOT, P. DEPUYDT et W. VAN VAERENBERGH, premiers auditeurs et MM. X. DELGRANGE, W. PAS et B. WEEKERS, auditeurs. La note explicative et l'avant-projet de loi ont été rédigés par MM. Y. KREINS, président de chambre, P. LEMMENS et P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat, K. VERMASEN, premier référendaire chef de section et R. QUINTIN, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

LE GREFFIER,

D. DEROOVER

LE PRÉSIDENT,

W. DEROOVER

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE 34.262/AV

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, algemene vergadering, op 17 oktober 2002, door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State», heeft op 23 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt :

«(l'urgence est motivée) ... étant donné qu'il serait opportun, au vu des longues négociations qui ont précédé la rédaction du texte de l'avant-projet, que les Cham-bres législatives débattent de la réforme envisagée dans les meilleurs délais.».

*
* *

Voorafgaande opmerking

In de toelichtende nota met betrekking tot het voorontwerp van wet «tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State» (33.630/AV), dat door de Raad van State ⁽¹⁾ is opgemaakt op verzoek van de Eerste Minister, heeft de algemene vergadering van de afdeling wetgeving onder meer de volgende voorafgaande opmerking gemaakt :

«Voor zover de regering de door de Raad van State opgestelde tekst ongewijzigd overneemt, zal hij niet meer voor advies moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving; in dit opzicht kan aangenomen worden dat artikel 6 van de gecoördineerde wetten impliciet afwijkt van artikel 3, § 1, ervan. Mochten daarentegen nog wijzigingen worden aangebracht in de door de Raad van State opgestelde tekst, dan zal de gewijzigde tekst opnieuw aan de afdeling wetgeving moeten worden voorgelegd.».

Dit advies is bijgevolg beperkt tot het onderzoek van de bepalingen van het voorontwerp die door de Regering zijn gewijzigd, te weten de artikelen 3, 5, 11, 12 en 14.

⁽¹⁾ Met toepassing van artikel 6 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT 34.262/AG

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, assemblée générale, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 octobre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat», a donné le 23 octobre 2002 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«(l'urgence est motivée) ... étant donné qu'il serait opportun, au vu des longues négociations qui ont précédé la rédaction du texte de l'avant-projet, que les Cham-bres législatives débattent de la réforme envisagée dans les meilleurs délais.».

*
* *

Observation préalable

Dans la note explicative relative à l'avant-projet de loi établi par le Conseil d'Etat ⁽¹⁾ à la demande du Premier Ministre, «modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat» (33.630/AG), l'assemblée générale de la section de législation faisait notamment l'observation préalable suivante :

«Si le gouvernement adopte le texte rédigé par le Conseil d'Etat sans l'amender, il ne devra plus le soumettre à l'avis de la section de législation; on peut considérer à cet égard que l'article 6 des lois coordonnées déroge implicitement à l'article 3, ' 1^{er}, de ces mêmes lois. Si, par contre, certaines modifications devaient être apportées au texte établi par le Conseil d'Etat, il y aurait lieu, dans ce cas, d'en soumettre la nouvelle version à la section de législation.».

Le présent avis se limitera donc à l'examen des dispositions de l'avant-projet -qui ont été modifiées par le Gouvernement, à savoir les articles 3, 5, 11, 12 et 14.

⁽¹⁾ En application de l'article 6 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Bijzondere opmerkingenDispositiefArtikel 3

De wijziging aangebracht in artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten strekt ertoe de verplichting voor de leden van het auditoraat om de documentatie betreffende de rechtspraak van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen, eveneens te doen gelden voor de adviezen.

Zulks lijkt zowel te slaan op de adviezen uitgebracht door de afdeling wetgeving, als die welke door de afdeling administratie worden uitgebracht in het kader van artikel 9 van de gecoördineerde wetten.

In de toelichtende nota met betrekking tot het voorontwerp van wet uitgewerkt door de Raad van State (33.630/AV) heeft de algemene vergadering het volgende voorgesteld :

«Op voorwaarde dat daarvoor de nodige middelen worden toegekend, is het aan te bevelen deze regel te verruimen en daaraan de rechtspraak van de afdeling wetgeving toe te voegen. Rekening houdend met het grote aantal adviezen dat door de afdeling wetgeving op de meest uiteenlopende gebieden gegeven wordt, is het inderdaad van essentieel belang dat deze geïnventariseerd worden in een dergelijke gegevensbank.»

Zoals de Raad van State er in die toelichtende nota op gewezen heeft, is het onontbeerlijk dat aan het auditoraat de middelen worden verleend om die aanzienlijke taak tot een goed einde te kunnen brengen. Indien zulks niet het geval is, zou het opzet van de hervorming, te weten de afdeling wetgeving in staat stellen haar adviezen binnen meer voorzienbare termijnen uit te brengen, in het gedrang komen.

Artikel 5

De algemene vergadering van de afdeling wetgeving van de Raad van State had voorgesteld om artikel 82, tweede lid, als volgt aan te vullen :

«Deze laatste staan gedurende de gehele procedure ter beschikking van de afdeling wetgeving.»

Ze gaf daarbij de volgende toelichting :

«De beschikbaarheid van de gemachtigde of de aangewezen ambtenaar voor de afdeling wetgeving wordt uitdrukkelijk in het voorontwerp van wet vermeld. Ook wanneer geen formeel gevolg wordt verbonden aan de niet-beschikbaarheid van de betrokkene, spreekt het voor zich dat een dergelijke toestand tot gevolg kan hebben dat de Raad van State niet in staat is een nuttig advies uit te brengen, al was het maar omdat het soms niet mogelijk is om, zonder bijkomende uitleg, de draagwijdte van een bepaling vast te stellen.»

Observations particulièresDispositifArticle 3

La modification apportée à l'article 76, § 2, des lois coordonnées vise à étendre aux avis l'obligation faite aux membres de l'auditorat de tenir à jour, conserver et mettre à disposition sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence du Conseil d'Etat.

L'extension semble porter tant sur les avis émis par la section de législation que ceux donnés par la section d'administration dans le cadre de l'article 9 des lois coordonnées.

Dans la note explicative relative à l'avant-projet de loi élaboré par le Conseil d'Etat (33.630/AG), l'assemblée générale faisait la suggestion suivante :

«A condition que les moyens nécessaires soient accordés à cette fin, il conviendrait d'étendre cette règle et d'y inclure la jurisprudence relative à la section de législation. Compte tenu du nombre élevé d'avis donnés par la section de législation dans les matières les plus diverses, il est en effet essentiel que ceux-ci soient recensés dans une pareille banque de données.»

Comme le Conseil d'Etat l'a rappelé dans ladite note explicative, il est indispensable d'octroyer à l'auditorat les moyens lui permettant de mener à bien cette tâche considérable. A défaut, l'objectif de la réforme, à savoir permettre à la section de législation de rendre ses avis dans des délais plus prévisibles, serait compromis.

Article 5

L'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'Etat avait proposé de compléter l'article 82, alinéa 2, par la phrase suivante :

«Ces derniers sont à la disposition de la section de législation pendant toute la procédure.»

Elle s'en expliquait ainsi :

«La disponibilité du délégué ou du fonctionnaire désigné pour la section de législation est expressément mentionnée dans l'avant-projet de loi. Même si une conséquence formelle n'est pas attachée au manque de disponibilité de l'intéressé, il va sans dire qu'une telle situation peut conduire le Conseil d'Etat à ne pas pouvoir rendre un avis utile, ne fût-ce qu'en raison du fait qu'il n'est parfois pas possible, sans explication complémentaire, de déterminer le sens de telle ou telle disposition.»

In het onderzochte voorontwerp wordt voorgesteld om artikel 82, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aan te vullen als volgt :

«Zij kan, gedurende de termijn bedoeld in artikel 84, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangewezen, vragen stellen of horen.»

Als die tekst wordt aangenomen, zal artikel 82, tweede lid, van de gecoördineerde wetten als volgt luiden :

«(De afdeling wetgeving) kan de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister die in de adviesaanvraag is aangewezen, horen. Zij kan, gedurende de termijn bedoeld in artikel 84, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangewezen, vragen stellen of horen.»

Die twee zinnen zijn duidelijk redundant.

De zorg van de Raad van State, die door de Ministerraad wordt gedeeld, namelijk dat de gemachtigde ambtenaar of de vertegenwoordiger van de minister werkelijk beschikbaar zijn tijdens de hele procedure, moet dus adequater worden verwoord.

Artikel 82, tweede lid, van de gecoördineerde wetten zou dan als volgt kunnen worden gesteld :

«Ze kan de gemachtigde ambtenaar of de vertegenwoordiger van de minister die in de adviesaanvraag is aangewezen, horen; deze is beschikbaar gedurende de hele procedure.»

Artikel 11

Het ontworpen artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (artikel 7 van het ontwerp) bepaalt dat, wanneer in spoedeisende gevallen die in de adviesaanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de termijn van vijf werkdagen wordt verlengd tot acht werkdagen in het geval dat het advies wordt gegeven met toepassing van artikel 2, § 4, van de genoemde gecoördineerde wetten. Dat artikel 2, § 4, heeft betrekking op artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Het is dus noodzakelijk dat ten aanzien van de adviezen gegeven in spoedeisende gevallen die in de adviesaanvraag met bijzondere redenen worden omkleed ingevolge artikel 2, § 4, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en artikel 16, in fine, van de voormelde wet van 6 april 1995, de termijn op dezelfde manier wordt geregeld.

Met het oog op de onderlinge samenhang tussen het ontworpen artikel 84, § 1, eerste lid, 2° (artikel 7 van het ontwerp), en het ontworpen artikel 16, in fine (artikel 11 van het

Dans l'avant-projet examiné, il est proposé de compléter l'article 82, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par la phrase suivante :

«Elle peut, pendant le délai prévu à l'article 84, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué, ou le représentant du Ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.»

Si ce texte devait être adopté, l'article 82, alinéa 2, des lois coordonnées se lirait comme suit :

«(La section de législation) peut entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre désigné dans la demande. Elle peut, pendant le délai prévu à l'article 84, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.»

Ces deux phrases sont manifestement redondantes.

Il conviendrait donc d'exprimer plus adéquatement le souci exprimé par le Conseil d'Etat et partagé par le Conseil des ministres, à savoir que le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre soit effectivement disponible pendant toute la durée de la procédure.

L'article 82, alinéa 2, des lois coordonnées pourrait dès lors être rédigé comme suit :

«Elle peut entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre désigné dans la demande; celui-ci est disponible pendant toute la procédure.»

Article 11

L'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, en projet, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (article 7 du projet) prévoit qu'en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande d'avis, le délai de cinq jours ouvrables est prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où l'avis est donné en application de l'article 2, § 4, des lois coordonnées, précitées. Cet article 2, § 4, est relatif à l'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la Commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Il est donc nécessaire qu'en ce qui concerne les avis donnés en cas d'urgence spécialement motivée en application de l'article 2, § 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et de l'article 16, in fine, de la loi précitée du 6 avril 1995, le délai soit réglé de manière identique.

En vue d'assurer la cohérence entre l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, en projet (article 7 du projet), et l'article 16, in fine, en projet (article 11 du projet), il convient de remplacer

ontwerp), moeten in het onderzochte artikel 11 de woorden «vijf werkdagen ...» worden vervangen door de woorden «acht werkdagen ...».

Artikel 12

1. De woorden «Minimum acht, maximum tien ...» moeten worden vervangen door de woorden «Ten minste acht en ten hoogste tien ...».

2. Teneinde rekening te houden met de eerste referendarissen-afdelingshoofd en de eerste referendarissen, moeten de woorden «referendarissen, adjunct-referendarissen» worden vervangen door de woorden «leden van het coördinatiebureau ...».

3. Er dient te worden gepreciseerd welk soort advies de eerste voorzitter en de auditeur-generaal geven. Thans worden adjunct-auditeurs krachtens artikel 71, § 2, tot auditeur benoemd «op eensluidend advies» van de auditeur-generaal, terwijl, krachtens artikel 71, § 1, vierde lid, de overgang van leden van het coördinatiebureau naar het auditoraat of de overgang van leden van het auditoraat naar het coördinatiebureau geschiedt «op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal». In de andere formulering die in de toelichtende nota ter overweging was gegeven, stelde de algemene vergadering voor dat de overgang kan geschieden «mits de eerste voorzitter en de auditeur-generaal een gunstig advies geven».

4. Er behoort te worden verduidelijkt wat de positie is van referendarissen die niet naar het auditoraat worden overgeheveld, maar boventallig op het coördinatiebureau blijven. Naar het voorbeeld van artikel 113, derde lid, betreffende de vervangers van gedetacheerde magistraten, had de algemene vergadering de volgende bewoordingen voorgesteld :

«De betrokken leden van het coördinatiebureau worden, in het geval van een ongunstig advies van de Eerste Voorzitter of van de Auditeur-generaal, of wanneer ze geen aanvraag hebben ingediend om naar het auditoraat over te gaan, ambtshalve benoemd naarmate er zich vacatures voordoen in de betrekkingen waarin artikel 69 voor het coördinatiebureau voorziet.»

Artikel 14

In de tekst die door de Raad van State is voorgesteld, werd bepaald : «De artikelen 6 tot 11 treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.» In de toelichtende nota stond dat dit de gelegenheid biedt

«... om die bepalingen pas toepasbaar te maken zodra de voorwaarden vervuld zijn opdat het systeem daadwerkelijk zou kunnen worden toegepast. Het gaat in het bijzonder om de effectieve totstandkoming van de vooropgestelde overgangen en om de indienstneming van de acht documentalistes die de auditeurs aangewezen voor de afdeling wetgeving moeten bijstaan.»

dans l'article 11 à l'exa-men, les mots «cinq jours ouvrables ...» par les mots «huit jours ouvrables ...».

Article 12

1. Il convient de remplacer les mots «Minimum huit, maximum dix ...» par les mots «Au minimum huit et au maximum dix ...».

2. Afin de tenir compte des premiers référendaires chefs de section et des premiers référendaires, il y a lieu de remplacer les mots «référendaires, référendaires adjoints ...» par les mots «membres du bureau de coordination ...».

3. Il convient de préciser la nature de l'avis donné par le premier président et l'auditeur général. Actuellement, en vertu de l'article 71, § 2, les auditeurs adjoints sont nommés auditeurs sur «avis conforme» de l'auditeur général, tandis que, en vertu de l'article 71, § 1^{er}, alinéa 4, le passage de membres du bureau de coordination à l'auditorat ou le passage de membres de l'auditorat au bureau de coordination se fait «sur avis du premier président et de l'auditeur général». Dans sa formule alternative présentée dans la note explicative, l'assemblée générale proposait que le passage se fasse «moyennant un avis favorable du premier président et de l'auditeur général».

4. Il y a lieu de préciser la position des référendaires qui ne seraient pas transférés à l'auditorat mais demeureraient en surnombre au bureau de coordination. A l'image de l'article 113, alinéa 3, relatif aux remplaçants de magistrats détachés, l'assemblée générale avait suggéré la formulation suivante :

«En cas d'avis défavorable du premier président ou de l'auditeur général ou s'ils n'ont pas introduit de demande de passage à l'auditorat, les membres concernés du bureau de coordination accèdent de plein droit, au fur et à mesure des vacances, aux places prévues par l'article 69 pour le bureau de coordination.»

Article 14

Dans le texte proposé par le Conseil d'Etat, il était prévu que «les articles 6 à 11 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi». La note explicative précisait que cela permettait

«... de ne rendre applicables ces dispositions qu'une fois que les conditions seront réalisées pour que le système puisse être effectivement mis en oeuvre. Il s'agit en particulier de la réalisation effective des transferts prévus et de l'engagement des huit documentalistes destinés à seconder les auditeurs affectés à la section de législation.»

In de ontworpen tekst staat louter dat de inwerkingtreding van die artikelen één maand wordt uitgesteld, terwijl in de nota aan de Ministerraad wordt gepreciseerd dat dit

«... de gelegenheid (biedt) om die bepalingen pas toepasbaar te maken zodra de voorwaarden vervuld zijn opdat het systeem daadwerkelijk zou kunnen worden toegepast.»

Een maand is weliswaar misschien voldoende om de referendarissen te laten overgaan, maar is te kort om documentalistes in dienst te nemen, een indienstneming die overigens niet meer in de memorie van toelichting wordt vermeld. Er behoort evenwel op te worden gewezen dat de opvoering van het tempo van de advisering in het voorontwerp niet gepaard gaat met een verhoging van het aantal magistraten bij de afdeling wetgeving, maar louter met een herschikking van het bestaande kader. De indienstneming van een voldoende aantal documentalistes is noodzakelijk om de auditeurs in staat te stellen de dossiers binnen de gestelde termijnen te onderzoeken en de documentatie van de Raad van State uit te breiden, alsook om voor de kamers, binnen de vereiste termijnen, de documentatie voor te bereiden die nodig is om de ontwerpen te kunnen onderzoeken.

In dat verband moet er immers worden aan herinnerd dat dit omvangrijke documentatiewerk thans verricht wordt door de leden van het coördinatiebureau, die krachtens artikel 4, 1°, van het ontwerp (opheffing van artikel 77, § 1, 6°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State) niet langer zullen deelnemen aan de werkzaamheden van de afdeling wetgeving. Krachtens artikel 77, § 1 (dat het eerste lid wordt), 2°, van de gecoördineerde wetten zal het coördinatiebureau weliswaar verder tot taak hebben om «de documentatie van het bureau ter beschikking te stellen van de twee afdelingen van de Raad van State», maar die taak omvat niet het vaak omvangrijke werk dat het opsporen van documentatie en het bijeenbrengen daarvan in een dossier vergt. Hoe dan ook, krachtens het ontworpen artikel 69, 3°, van de gecoördineerde wetten (artikel 2 van het ontwerp) telt het coördinatiebureau voortaan nog vier in plaats van veertien leden, aangezien de tien overige leden ⁽²⁾ overgeheveld worden naar het auditoraat en zich niet langer, zoals vroeger, kunnen wijden aan de documentatietaken die met de voorbereiding van de zittingen van de afdeling wetgeving gepaard gaan.

Slotopmerking

In artikel 7 van het ontwerp (ontworpen artikel 84, § 1, eerste lid, 1°) worden de termijnen uitgedrukt in maanden en dagen. Voor een vlotter beheer van de elektronische rol van de griffie van de afdeling wetgeving van de Raad van State, de computerverwerking van de gegevens en het maken van statistieken, zou het beter zijn dat de termijn van één maand uitgedrukt wordt in een termijn van dertig dagen, met dien verstande dat het niet gaat om werkdagen, maar om kalenderdagen ⁽³⁾.

⁽²⁾ Eventueel acht leden, krachtens het ontworpen artikel 12.

⁽³⁾ Het begrip «kalenderdagen» hoeft niet in de tekst te worden vermeld. Wanneer een termijn in «dagen» wordt uitgedrukt, heeft die automatisch betrekking op «kalenderdagen».

Le texte en projet prévoit simplement que l'entrée en vigueur de ces articles est différée d'un mois, la note au Conseil des ministres précisant que cela

«... permet de ne rendre applicables ces dispositions qu'une fois que les conditions seront réalisées pour que le système puisse être effectivement mis en oeuvre.»

Si un mois devrait suffire pour permettre le transfert des référendaires, ce délai est trop court pour l'engagement de documentalistes, engagement qui n'est d'ailleurs plus mentionné dans l'exposé des motifs. Il faut toutefois rappeler que l'avant-projet n'accompagne pas l'accélération du rythme de production des avis d'une augmentation du nombre de magistrats affectés à la section de législation, mais d'un simple redéploiement des effectifs existants. L'engagement d'un nombre suffisant de documentalistes est indispensable pour permettre aux auditeurs d'assurer l'instruction des dossiers dans les délais impartis et d'assurer l'extension de la documentation du Conseil d'Etat, ainsi que pour préparer à l'intention des chambres, dans les délais requis, la documentation nécessaire à l'examen des projets.

Il importe en effet, de rappeler à cet égard qu'actuellement, cet important travail de documentation est assuré par les membres du bureau de coordination, lesquels, en vertu de l'article 4, 1°, du projet (abrogation de l'article 77, § 1^{er}, 6°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat) ne participeront plus aux travaux de la section de législation. Si, en vertu de l'article 77, § 1^{er} (devenant l'alinéa 1^{er}), 2°, des lois coordonnées, le bureau de coordination garde la mission «de mettre la documentation du bureau à la disposition des deux sections du Conseil d'Etat», cette mission n'inclut pas le travail, souvent important, de recherche et de préparation des dossiers de documentation. En tout état de cause, en vertu de l'article 69, 3°, en projet, des lois coordonnées (article 2 du projet), le bureau de coordination est dorénavant réduit de quatorze à quatre membres, les dix autres membres ⁽²⁾ étant transférés à l'auditorat et ne pouvant plus se consacrer, comme auparavant, aux tâches de documentation liées à la préparation des séances de législation.

Observation finale

A l'article 7 du projet (article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, en projet), les délais sont exprimés en mois et en jours. En vue de faciliter la gestion du rôle électronique du greffe de la section de législation du Conseil d'Etat, le traitement informatisé des données et la production de statistiques, il serait préférable de formuler le délai d'un mois en un délai de trente jours, étant bien entendu qu'il ne s'agit pas de jours ouvrables mais de jours calendriers ⁽³⁾.

⁽²⁾ éventuellement réduits à huit membres, en vertu de l'article 12 en projet.

⁽³⁾ Cette notion de «jours calendrier» ne doit pas figurer dans le texte. Lorsqu'un délai est exprimé en «jours», il vise nécessairement les «jours calendrier».

Die woordkeuze zorgt ook voor coherentie in de manier waarop de termijnen worden uitgedrukt.

De algemene vergadering van de afdeling wetgeving was samengesteld uit

de Heer

W. DEROOVER, eerste voorzitter,

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitters,

de Heren

M. VAN DAMME,
Y. KREINS,
D. ALBRECHT,
P. LIÉNARDY,
J. BAERT,
J. SMETS,
P. VANDERNOOT,
J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

Heren

F. DELPÉRÉE,
J. van COMPERNOLLE,
1. SPRUYT,
2. GLANSDORFF, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

D. LANGBEEN, hoofdgriffier,

De verslagen werden opgesteld door de HH. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd, B. SEUTIN, wnd. eerste auditeur-afdelingshoofd, W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur, en X. DELGRANGE, auditeur. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld door de HH. J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris, en M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

D. LANGBEEN W. DEROOVER

Une pareille formulation assure également une cohérence quant à la manière dont les délais sont exprimés.

L'Assemblée générale de la section de législation était composée de

Monsieur

W. DEROOVER, premier président,

Madame

M.-L. WILLOT-THOMAS, présidents de chambre,

Messieurs

M. VAN DAMME,
Y. KREINS,
D. ALBRECHT,
P. LIÉNARDY,
J. BAERT,
J. SMETS,
P. VANDERNOOT,
J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'Etat,

Messieurs

F. DELPÉRÉE,
J. van COMPERNOLLE,
1. SPRUYT,
2. GLANSDORFF, assesseurs de la section
de législation,

Madame

D. LANGBEEN, greffier en chef,

Les rapports ont été rédigés par MM. J. REGNIER, premier auditeur chef de section, B. SEUTIN, premier auditeur chef de section f.f., W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur et X. DELGRANGE, auditeur. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées par MM. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire, et M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GRIFFIER, LE PRÉSIDENT,

D. LANGBEEN W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996 en 18 april 2000, wordt vervangen als volgt:

«Art.69.— De Raad van State is samengesteld:

1° uit vierenveertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en dertig staatsraden;

2° uit het auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, veertien eerste auditurs-afdelingshoofden, en vierenzestig eerste auditurs, auditurs of adjunct-auditurs;

3° uit het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee eerste referendarissen, referendarissen of adjunct-referendarissen;

4° uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en vijftientig griffiers, van wie een griffier-informaticus.».

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 69 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par les lois des 4 août 1996 et 18 avril 2000, est remplacé par la disposition suivante:

«Art.69.— Le Conseil d'État est composé:

1° de quarante-quatre membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et trente conseillers d'État;

2° de l'auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, quatorze premiers auditurs chefs de section et soixante-quatre premiers auditurs, auditurs ou auditurs adjoints

3° du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section et deux premiers référendaires, référendaires ou référendaires adjoints;

4° du greffe, comprenant un greffier en chef et vingt-cinq greffiers, dont un greffier informaticien.».

Art. 3

Artikel 76, § 1, derde lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt:

«Vierentwintig leden van het auditoraat worden bij voorrang aangesteld bij de afdeling wetgeving. Zij nemen deel aan de werkzaamheden ervan overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevings-techniek.»

In artikel 76, § 2, van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de woorden «en de adviezen» ingevoegd tussen de woorden «de rechtspraak» en «van de Raad van state».

Art. 4

In artikel 77 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, die het eerste lid wordt, worden de punten 5° en 6° opgeheven;

2° in paragraaf 2, die het tweede lid wordt, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 5

Artikel 82, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt:

«Zij kan, gedurende de gehele procedure, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangewezen, vragen stellen of horen.»

Art. 6

Artikel 83 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982, 31 december 1983 en 4 augustus 1996, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld.»

Art. 3

L'article 76, § 1^{er}, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Vingt-quatre membres de l'auditorat sont affectés par priorité à la section de législation. Ils participent aux activités de celle-ci conformément aux directives de l'auditeur général. Ils ont également pour mission d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative.»

Dans l'article 76, § 2, des lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996, les mots «et aux avis» sont insérés entre les mots «la jurisprudence» et «du Conseil d'État».

Art. 4

A l'article 77 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, qui devient l'alinéa 1^{er}, les points 5° et 6° sont abrogés ;

2° au paragraphe 2, qui devient l'alinéa 2, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 5

L'article 82, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 août 1996, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Elle peut, pendant toute la procédure, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du Ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.»

Art. 6

L'article 83 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 6 mai 1982, 31 décembre 1983 et 4 août 1996, est complété par l'alinéa suivant:

«Les avis sont traduits dans un délai ne pouvant excéder quinze jours à dater de la communication de l'avis dans une seule langue.»

Art. 7

Artikel 84 van dezelfde gecoördineerde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 8 september 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.84. — § 1. Het onderzoek van de zaken vindt plaats in de volgorde van de inschrijving op de rol, uitgezonderd:

1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijftienvertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*;

2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen in het geval waarin het advies gegeven wordt ofwel met toepassing van artikel 2, § 4, ofwel door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*.

Wanneer met toepassing van het eerste lid, 2°, om spoedbehandeling van een adviesaanvraag over een ontwerp van reglementair besluit wordt verzocht, wordt de motivering van het spoedeisend karakter, die in de aanvraag wordt opgegeven, in de aanhef van het besluit overgenomen.

§ 2. De werkdag is de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De termijnen gaan in op de eerste werkdag na die van de inschrijving op de rol. De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

De hoofdgriffier deelt zonder verwijl aan de indiener van de adviesaanvraag de begin- en de einddatum van de termijn mee.

Het advies wordt per post, per bode, per fax of per elektronische post medegedeeld; de mededeling per fax of per elektronische post wordt schriftelijk bevestigd. Indien het advies krachtens artikel 83 moet worden vertaald, wordt het geacht reeds te zijn medegedeeld op het ogenblik dat de tekst ervan wordt medegedeeld in de taal waarin het is gesteld.

Art. 7

L'article 84 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 8 septembre 1997, est remplacé par la disposition suivante:

«Art.84. — § 1^{er}. L'examen des affaires s'ouvre dans l'ordre de leur inscription au rôle, excepté:

1° lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85*bis*;

2° en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande, lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de cinq jours ouvrables, prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où, soit l'avis est donné en application de l'article 2, § 4, soit il est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85*bis*.

Lorsque, par application de l'alinéa 1^{er}, 2°, l'urgence est invoquée pour un avis sur un projet d'arrêté réglementaire, la motivation de l'urgence figurant dans la demande est reproduite dans le préambule de l'arrêté.

§ 2. Le jour ouvrable est celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais commencent à courir le jour ouvrable qui suit l'inscription au rôle. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Le greffier en chef communique sans délai à l'auteur de la demande d'avis les dates de début et de fin du délai

L'avis est communiqué par la poste, par porteur, par télécopieur ou par courrier électronique; la communication par télécopieur ou courrier électronique est confirmée par écrit. Si l'avis doit être traduit en vertu de l'article 83, il est réputé être déjà communiqué, lorsqu'il l'est dans la langue dans laquelle il a été rédigé.

§ 3. Onverminderd artikel 2, § 1, tweede lid, mag het advies van de afdeling wetgeving, in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zich beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen voorgeschreven vormvereisten; het beperkt zich tot dat onderzoek in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°.

Wanneer het advies wordt gevraagd binnen een termijn van paragraaf 1, eerste lid, 1° of 2°, wordt het gegeven zelfs indien de voorgeschreven vormvereisten niet zijn vervuld.

§ 4. Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een voorontwerp of een voorstel van wet, van decreet of van ordonnantie, of op een amendement op een dergelijk ontwerp of voorstel, dient de afdeling wetgeving binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, mededeling te doen van een advies, dat ten minste betrekking heeft op de drie punten genoemd in paragraaf 3, eerste lid.

Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een ontwerp van reglementair besluit en de afdeling wetgeving geen advies heeft medegedeeld binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, wordt de adviesaanvraag aan de Raad van State onttrokken en wordt ze afgevoerd van de rol. In de aanhef van het besluit wordt melding gemaakt van het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn.»

Art. 8

In artikel 84*bis* van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden «§ 1, eerste lid, 1° en 2°»;

2° in het derde lid worden de woorden «eerste lid» vervangen door de woorden «§ 1, eerste lid, inleidende zin».

Art. 9

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 84*ter* ingevoegd, luidende:

«Art. 84*ter*. — De auditeur die bij het onderzoek van een adviesaanvraag als bedoeld in artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van oordeel is dat een voorgeschreven vorm-

§ 3. Outre l'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, l'avis de la section de législation, dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, peut se borner à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites; il se borne à cet examen dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.

Lorsque l'avis est demandé dans un délai visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, il est donné nonobstant l'inaccomplissement éventuel des formalités prescrites.

§ 4. Lorsque la demande d'avis porte sur un avant-projet ou une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance ou sur un amendement à un tel projet ou à une telle proposition, la section de législation est tenue de communiquer, dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, un avis portant au moins sur les trois points visés au paragraphe 3, alinéa 1^{er}.

Lorsque la demande d'avis porte sur un projet d'arrêté réglementaire et que la section de législation n'a pas communiqué d'avis dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, le Conseil d'État est dessaisi de la demande et celle-ci est rayée du rôle. Dans le préambule de l'arrêté, il est fait mention de l'absence de la communication de l'avis dans le délai.»

Art. 8

A l'article 84*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 2°»;

2° à l'alinéa 3, les mots «alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, phrase introductive».

Art. 9

Un article 84*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

«Art. 84*ter*. — L'auditeur qui, lors de l'examen d'une demande d'avis visée à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, estime qu'une formalité prescrite n'a pas été accomplie,

vereiste niet is vervuld, brengt de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister daarvan onmiddellijk op de hoogte».

Art. 10

In artikel 85*bis* van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1979 en gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 11

In artikel 16 van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en in artikel 32, § 6, eerste lid, en § 8, eerste lid, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de woorden, «acht dagen» vervangen door de woorden «vijf werkdagen, in de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State».

Art. 12

Ten minste acht en ten hoogste tien leden van het coördinatiebureau worden, na advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal, overgeheveld naar het auditoraat in de overeenkomstige graad, terwijl twee leden van elke taalgroep, volgens anciënniteit, ervoor kunnen opteren in het coördinatiebureau te blijven werken.

Art. 13

De artikelen 6 tot 11 zijn niet van toepassing op de adviesaanvragen die ingediend werden vóór de inwerkingtreding ervan.

Art. 14

De artikelen 6 tot 11 treden in werking binnen de maand volgend op de publicatie van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, op 11 november 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

en informe immédiatement le fonctionnaire délégué ou le délégué du ministre.».

Art. 10

A l'article 85*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 13 juin 1979 et modifié par la loi du 6 mai 1982, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 11

Dans l'article 16 de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'État et dans l'article 32, § 6, alinéa 1^{er}, et § 8, alinéa 1^{er}, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles les mots «huit jours» sont remplacés par les mots «cinq jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État».

Art. 12

Au minimum huit et au maximum dix membres du bureau de coordination sont, après avis du premier président et de l'auditeur général, transférés à l'auditorat dans le grade correspondant, deux membres de chaque groupe linguistique, par ordre d'ancienneté, pouvant opter pour leur maintien au bureau de coordination.

Art. 13

Les articles 6 à 11 ne s'appliquent pas aux demandes d'avis introduites avant leur entrée en vigueur.

Art. 14

Les articles 6 à 11 entrent en vigueur dans le mois suivant la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 novembre 2002

ALBERT

Par le Roi:

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

BASISTEKST

Art. 69

De Raad van State is samengesteld :

- uit tweeënveertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en achtentwintig staatsraden;
- uit het auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, twaalf eerste auditeurs-afdelingshoofden, zesenvijftig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs;
- uit het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden, twaalf eerste referendarissen, referendarissen en adjunct-referendarissen;
- uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en drieëntwintig griffiers, van wie een griffier-informaticus.

Art. 76

§ 1. De leden van het auditoraat nemen in de afdeling administratie deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie bij wege van arrest heeft besloten.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs-afdelingshoofden, de eerste auditeurs, de auditeurs en de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten.

De leden van het auditoraat nemen in de afdeling wetgeving deel aan het onderzoek overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal.

§ 2. De leden van het auditoraat worden ermee belast de documentatie betreffende de rechtspraak van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORWERP

Art. 69

De Raad van State is samengesteld :

- 1° uit vierenvveertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en dertig staatsraden;
- 2° uit het auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, veertien eerste auditeurs-afdelingshoofden, en vierenzestig eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs;
- 3° uit het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee eerste referendarissen, referendarissen of adjunct-referendarissen;
- 4° uit de griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en vijfentwintig griffiers, van wie een griffier-informaticus.⁽¹⁾

Art.76

§ 1. De leden van het auditoraat nemen in de afdeling administratie deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie bij wege van arrest heeft besloten.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs-afdelingshoofden, de eerste auditeurs, de auditeurs en de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten.

Vierentwintig leden van het auditoraat worden bij voorrang aangesteld bij de afdeling wetgeving. Zij nemen deel aan de werkzaamheden ervan overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevings-techniek.⁽²⁾

§ 2. De leden van het auditoraat worden ermee belast de documentatie betreffende de rechtspraak *en de adviezen*⁽³⁾ van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

⁽¹⁾ Vervanging : art. 2.

⁽²⁾ Vervanging : art. 3.

⁽³⁾ Invoeging : art. 3.

TEXTE DE BASE

Art. 69

Le Conseil d'État est composé :

- de quarante-deux membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et vingt-huit conseillers d'État ;
- de l'auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, douze premiers auditeurs chefs de section, cinquante-six premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints ;
- du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section, douze premiers référendaires, référendaires et référendaires adjoints ;
- du greffe, comprenant un greffier en chef et vingt-trois greffiers, dont un greffier informaticien.

Art. 76

§ 1^{er}. Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans la section d'administration. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration par voie d'arrêt.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les premiers auditeurs-chefs de section, les premiers auditeurs, les auditeurs et, parmi les auditeurs adjoints, ceux qui sont autorisés à cette fin par l'auditeur général et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats.

Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans la section de législation, conformément aux directives de l'auditeur général.

§ 2. Les membres de l'auditorat sont chargés de tenir à jour, de conserver et de mettre à disposition, sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence du Conseil d'État.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

Art. 69

Le Conseil d'État est composé :

1° de quarante-quatre membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et trente conseillers d'État;

2° de l'auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, quatorze premiers auditeurs chefs de section et soixante-quatre premiers auditeurs, auditeurs ou auditeurs adjoints;

3° du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section et deux premiers référendaires, référendaires ou référendaires adjoints;

4° du greffe, comprenant un greffier en chef et vingt-cinq greffiers, dont un greffier informaticien. ⁽¹⁾

Art. 76

§ 1^{er}. Les membres de l'auditorat participent à l'instruction dans la section d'administration. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration par voie d'arrêt.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les premiers auditeurs-chefs de section, les premiers auditeurs, les auditeurs et, parmi les auditeurs adjoints, ceux qui sont autorisés à cette fin par l'auditeur général et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service, donnent leur avis à cette section lors de la séance publique à la fin des débats.

Vingt-quatre membres de l'auditorat sont affectés par priorité à la section de législation. Ils participent aux activités de celle-ci conformément aux directives de l'auditeur général. Ils ont également pour mission d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative. ⁽²⁾

§ 2. Les membres de l'auditorat sont chargés de tenir à jour, de conserver et de mettre à disposition, sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence *et aux avis* ⁽³⁾ du Conseil d'État.

⁽¹⁾ Remplacement : art. 2.

⁽²⁾ Modification : art. 3.

⁽³⁾ Insertion : art. 3

§ 3. Een lid van het auditoraat wordt, op voorstel van de auditeur-generaal, door de Koning belast met de coördinatie van de documentatieverwerking van de Raad van State, voor een hernieuwbare periode van drie jaar. Voor de duur van deze periode kan een ambtsdrager van het auditoraat geroepen worden om het ambt van het aangewezen lid uit te oefenen.

Jaarlijks wordt een verslag opgesteld om gevoegd te worden bij het in artikel 119 bedoelde verslag.

Art. 77

§ 1. De leden van het coördinatiebureau hebben onder meer tot taak :

1^o de stand van de wetgeving bij te houden;

2^o de documentatie van het bureau ter beschikking te stellen van de twee afdelingen van de Raad van State;

3^o de documentatie van het bureau betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking te stellen van het publiek, in de vorm en onder de voorwaarden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;

4^o de coördinatie, de codificatie en de vereenvoudiging van de wetgeving voor te bereiden;

5^o te zorgen voor de uitwerking en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek;

6^o deel te nemen aan de werkzaamheden van de afdeling wetgeving, overeenkomstig de richtlijnen van de eerste voorzitter.

§ 2. Het coördinatiebureau staat onder het gezag en de leiding van de eerste voorzitter.

De eerste referendarissen-afdelingshoofden verdelen de zaken onder de leden van het coördinatiebureau en leiden hun werkzaamheden.

De adjunct-referendaris oefent zijn ambt uit onder de leiding van een eerste referendaris-afdelingshoofd of een door de laatstgenoemde aangewezen eerste referendaris.

§ 3. Een lid van het auditoraat wordt, op voorstel van de auditeur-generaal, door de Koning belast met de coördinatie van de documentatieverwerking van de Raad van State, voor een hernieuwbare periode van drie jaar. Voor de duur van deze periode kan een ambtsdrager van het auditoraat geroepen worden om het ambt van het aangewezen lid uit te oefenen.

Jaarlijks wordt een verslag opgesteld om gevoegd te worden bij het in artikel 119 bedoelde verslag.

Art. 77

⁽⁴⁾ De leden van het coördinatiebureau hebben onder meer tot taak :

1^o de stand van de wetgeving bij te houden;

2^o de documentatie van het bureau ter beschikking te stellen van de twee afdelingen van de Raad van State;

3^o de documentatie van het bureau betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking te stellen van het publiek, in de vorm en onder de voorwaarden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;

4^o de coördinatie, de codificatie en de vereenvoudiging van de wetgeving voor te bereiden;

⁽⁵⁾

⁽⁵⁾

⁽⁶⁾ Het coördinatiebureau staat onder het gezag en de leiding van de eerste voorzitter.

⁽⁷⁾

⁽⁷⁾

⁽⁴⁾ Wijziging : art. 4.

⁽⁵⁾ Opheffing : art. 4.

⁽⁶⁾ Wijziging : art. 4

⁽⁷⁾ Opheffing : art. 4.

§ 3. Un membre de l'auditorat est chargé par le Roi, sur proposition de l'auditeur général, de la coordination du traitement de la documentation du Conseil d'État, pour un terme renouvelable de trois ans. Pendant ce terme, un titulaire de l'auditorat peut être appelé à exercer la fonction du membre désigné.

Chaque année, un rapport est établi et joint au rapport visé à l'article 119.

Art.77

§ 1^{er}. Les membres du bureau de coordination ont notamment pour mission:

1^o de tenir à jour l'état de la législation;

2^o de mettre la documentation du bureau à la disposition des deux sections du Conseil d'État;

3^o de mettre à la disposition du public, dans les formes et selon les conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la documentation du bureau relative à l'état de la législation;

4^o de préparer la coordination, la codification et la simplification de la législation;

5^o d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative;

6^o de participer aux travaux de la section de législation, conformément aux directives du premier président.

§ 2. Le bureau de coordination est placé sous l'autorité et la direction du premier président.

Les premiers référendaires-chefs de section répartissent les affaires entre les membres du bureau de coordination et dirigent leurs travaux.

Le référendaire adjoint exerce sa fonction sous la direction d'un premier référendaire-chef de section ou d'un premier référendaire désigné par ce dernier.

§ 3. Un membre de l'auditorat est chargé par le Roi, sur proposition de l'auditeur général, de la coordination du traitement de la documentation du Conseil d'État, pour un terme renouvelable de trois ans. Pendant ce terme, un titulaire de l'auditorat peut être appelé à exercer la fonction du membre désigné.

Chaque année, un rapport est établi et joint au rapport visé à l'article 119.

Art. 77

(4) Les membres du bureau de coordination ont notamment pour mission:

1^o de tenir à jour l'état de la législation;

2^o de mettre la documentation du bureau à la disposition des deux sections du Conseil d'État;

3^o de mettre à la disposition du public, dans les formes et selon les conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la documentation du bureau relative à l'état de la législation;

4^o de préparer la coordination, la codification et la simplification de la législation.

(5)

(5)

(6) Le bureau de coordination est placé sous l'autorité et la direction du premier président.

(7)

(7)

(4) Modification : art. 4.

(5) Abrogation : art. 4.

(6) Modification : art. 4.

(7) Abrogation : art. 4.

Art. 82

De afdeling kan over speciale vraagpunten bijzonder bevoegde personen ter raadpleging oproepen.

Zij kan de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister die in de adviesaanvraag is aangewezen, horen.

Art. 83

De eerste voorzitter ontvangt de vragen waarvan sprake in de artikelen 2 tot 6 en regelt de verdeling ervan tussen de vier kamers. Elk dezer beraadslaagt in de taal die haar eigen is. Behoudens wanneer zij betrekking hebben op ontwerpen die overeenkomstig de wet slechts in het Nederlands of in het Frans zijn gesteld, worden de adviezen in de andere taal vertaald en wordt de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse versie nagezien door het lid van de kamer dat het bewijs levert van de kennis van de twee talen.

Voor de in het Duits gestelde adviesaanvragen evenwel worden de adviezen in het Duits vertaald onder het toezicht van een lid van het auditoraat dat het bewijs heeft geleverd van een grondige kennis van de Duitse taal.

Art. 84

Het onderzoek van de zaken vindt plaats in de volgorde van de inschrijving ervan op de rol, uitgezonderd :

1° wanneer de voorzitter van de wetgevende vergaderingen, de Ministerraad, de gemeenschaps- of gewestregeringen, het College van de Franse Gemeenschapscommissie alsmede het Verenigd College respectievelijk bedoeld in het derde en het vierde lid van artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, vragen dat het advies of het voorontwerp binnen een termijn van ten hoogste één maand wordt medegedeeld ;

2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies of het voorontwerp wordt meegedeeld binnen een termijn van ten hoogste drie dagen of binnen een ter-

Art. 82

De afdeling kan over speciale vraagpunten bijzonder bevoegde personen ter raadpleging oproepen.

Zij kan, gedurende de gehele procedure, de vertegenwoordiger van de Minister of de gemachtigde ambtenaar, die in de adviesaanvraag zijn aangewezen, vragen stellen of horen.⁽⁸⁾

Art. 83

De eerste voorzitter ontvangt de vragen waarvan sprake in de artikelen 2 tot 6 en regelt de verdeling ervan tussen de vier kamers. Elk dezer beraadslaagt in de taal die haar eigen is. Behoudens wanneer zij betrekking hebben op ontwerpen die overeenkomstig de wet slechts in het Nederlands of in het Frans zijn gesteld, worden de adviezen in de andere taal vertaald en wordt de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse versie nagezien door het lid van de kamer dat het bewijs levert van de kennis van de twee talen.

Voor de in het Duits gestelde adviesaanvragen evenwel worden de adviezen in het Duits vertaald onder het toezicht van een lid van het auditoraat dat het bewijs heeft geleverd van een grondige kennis van de Duitse taal.

De adviezen worden vertaald binnen een termijn van ten hoogste vijftien dagen, die ingaat de dag dat het advies in één taal wordt medegedeeld.⁽⁹⁾

Art. 84

§ 1. Het onderzoek van de zaken vindt plaats in de volgorde van de inschrijving op de rol, uitgezonderd :

1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis ;

2° wanneer, in spoedeisende gevallen die in de aanvraag met bijzondere redenen worden omkleed, de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen in het geval

⁽⁸⁾ Wijziging : art. 5.

⁽⁹⁾ Aanvulling : art. 6.

Art. 82

La section peut appeler en consultation sur des questions spéciales des personnes particulièrement qualifiées.

Elle peut entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre désigné dans la demande d'avis.

Art.83

Le premier président reçoit les demandes visées aux articles 2 à 6 et en règle la distribution entre les quatre chambres. Chacune de celles-ci délibère dans la langue qui lui est propre. Sauf lorsqu'ils concernent des projets qui, légalement, ne sont rédigés qu'en français ou en néerlandais, les avis sont traduits dans l'autre langue et la concordance entre la version française et la version néerlandaise est vérifiée par celui des membres de la chambre qui justifie de la connaissance des deux langues.

Toutefois, pour les demandes d'avis rédigées en langue allemande, les avis sont traduits en allemand sous le contrôle d'un membre de l'auditorat ayant justifié de la connaissance approfondie de la langue allemande.

Art. 84

L'examen des affaires s'ouvre dans l'ordre de leur inscription au rôle, excepté les cas suivants :

1° lorsque les présidents des assemblées législatives, le Conseil des ministres, les Gouvernements communautaires et régionaux, le Collège de la Commission communautaire française ainsi que le Collège réuni visés respectivement aux alinéas 2 et 4 de l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, réclament communication de l'avis ou de l'avant-projet dans un délai ne dépassant pas un mois;

2° en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande, lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame communication de l'avis ou de l'avant-projet dans un délai ne dépassant pas trois jours ou dans un délai ne dépassant pas huit jours dans le cas prévu à

Art. 82

La section peut appeler en consultation sur des questions spéciales des personnes particulièrement qualifiées.

Elle peut, pendant toute la procédure, poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du Ministre, désignés par celui-ci dans la demande d'avis.⁽⁸⁾

Art. 83

Le premier président reçoit les demandes visées aux articles 2 à 6 et en règle la distribution entre les quatre chambres. Chacune de celles-ci délibère dans la langue qui lui est propre. Sauf lorsqu'ils concernent des projets qui, légalement, ne sont rédigés qu'en français ou en néerlandais, les avis sont traduits dans l'autre langue et la concordance entre la version française et la version néerlandaise est vérifiée par celui des membres de la chambre qui justifie de la connaissance des deux langues.

Toutefois, pour les demandes d'avis rédigées en langue allemande, les avis sont traduits en allemand sous le contrôle d'un membre de l'auditorat ayant justifié de la connaissance approfondie de la langue allemande.

Les avis sont traduits dans un délai ne pouvant excéder quinze jours à dater de la communication de l'avis dans une seule langue. (9)

Art. 84

§ 1^{er}. L'examen des affaires s'ouvre dans l'ordre de leur inscription au rôle, excepté:

1° lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis;

2° en cas d'urgence spécialement motivée dans la demande, lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de cinq jours ouvrables, prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où, soit l'avis est donné en application de

⁽⁸⁾ Modification : art. 5.

⁽⁹⁾ Ajout : art. 6.

mijn van ten hoogste acht dagen in het geval bedoeld in artikel 2, § 4. In dit geval wordt de motivering die in de aanvraag wordt opgegeven, overgenomen in de aanhef van de verordening.

Wanneer verzocht wordt om spoedbehandeling, mag het advies van de afdeling wetgeving, onverminderd artikel 2, § 1, tweede lid, zich beperken tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

waarin het advies gegeven wordt ofwel met toepassing van artikel 2, § 4, ofwel door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

Wanneer met toepassing van het eerste lid, 2°, om spoedbehandeling van een adviesaanvraag over een ontwerp van reglementair besluit wordt verzocht, wordt de motivering van het spoedeisend karakter, die in de aanvraag wordt opgegeven, in de aanhef van het besluit overgenomen.

§ 2. De werkdag is de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is. De termijnen gaan in op de eerste werkdag na die van de inschrijving op de rol. De vervalddag is in de termijn begrepen. Is die dag geen werkdag, dan verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

De hoofdgriffier deelt zonder verwijl aan de indiener van de adviesaanvraag de begin- en de einddatum van de termijn mee.

Het advies wordt per post, per bode, per fax of per elektronische post medegedeeld; de mededeling per fax of per elektronische post wordt schriftelijk bevestigd. Indien het advies krachtens artikel 83 moet worden vertaald, wordt het geacht reeds te zijn medegedeeld op het ogenblik dat de tekst ervan wordt medegedeeld in de taal waarin het is gesteld.

§ 3. Onverminderd artikel 2, § 1, tweede lid, mag het advies van de afdeling wetgeving, in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zich beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de te vervullen voorgeschreven vormvereisten; het beperkt zich tot dat onderzoek in het geval bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°.

Wanneer het advies wordt gevraagd binnen een termijn van paragraaf 1, eerste lid, 1° of 2°, wordt het gegeven zelfs indien de voorgeschreven vormvereisten niet zijn vervuld.

§ 4. Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een voorontwerp of een voorstel van wet, van decreet of van ordonnantie, of op een amendement op een dergelijk ontwerp of voorstel, dient de afdeling wetgeving binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, mededeling te doen van een advies, dat ten minste betrekking heeft op de drie punten genoemd in paragraaf 3, eerste lid.

l'article 2, § 4. En pareil cas, la motivation figurant dans la demande sera reproduite dans le préambule de l'acte réglementaire.

Lorsque l'urgence est invoquée, l'avis de la section de législation peut, sous réserve de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, se borner à l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

l'article 2, § 4, soit il est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

Lorsque, par application de l'alinéa 1^{er}, 2^o, l'urgence est invoquée pour un avis sur un projet d'arrêté réglementaire, la motivation de l'urgence figurant dans la demande est reproduite dans le préambule de l'arrêté.

§ 2. Le jour ouvrable est celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. Les délais commencent à courir le jour ouvrable qui suit l'inscription au rôle. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Le greffier en chef communique sans délai à l'auteur de la demande d'avis les dates de début et de fin du délai.

L'avis est communiqué par la poste, par porteur, par télécopieur ou par courrier électronique; la communication par télécopieur ou courrier électronique est confirmée par écrit. Si l'avis doit être traduit en vertu de l'article 83, il est réputé être déjà communiqué, lorsqu'il l'est dans la langue dans laquelle il a été rédigé.

§ 3. Outre l'application de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, l'avis de la section de législation, dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, peut se borner à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites; il se borne à cet examen dans le cas visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o.

Lorsque l'avis est demandé dans un délai visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o ou 2^o, il est donné nonobstant l'inaccomplissement éventuel des formalités prescrites.

§ 4. Lorsque la demande d'avis porte sur un avant-projet ou une proposition de loi, de décret ou d'ordonnance ou sur un amendement à un tel projet ou à une telle proposition, la section de législation est tenue de communiquer, dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, un avis portant au moins sur les trois points visés au paragraphe 3, alinéa 1^{er}.

Art. 84bis

Van zodra er een aanvraag tot advies ontvangen wordt die niet voorzien is van een termijn krachtens artikel 84, eerste lid, onderzoekt de kamer die om advies is verzocht of de voorafgaande formaliteiten die vereist zijn door het voorontwerp of het voorstel dat haar voorgelegd wordt, vervuld zijn.

Binnen de vijftien dagen die volgen op de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aanvraag, brengt zij, in voorkomend geval, de overheid schriftelijk op de hoogte van de voorafgaande formaliteiten die niet vervuld zouden zijn.

Ingeval de kamer die om advies is verzocht in de door het tweede lid voorgeschreven vormen en termijnen vaststelt dat het dossier niet onderzocht kan worden, kan deze kamer beslissen, in afwijking van artikel 84, eerste lid, om over te gaan tot het onderzoek van de zaak die onmiddellijk volgt in de volgorde van inschrijving op de rol.

De zaak waarvan het onderzoek wordt uitgesteld krachtens het vorige lid, wordt van de rol geschrapt en ingeschreven op een wachtrol. Het onderzoek ervan wordt hernomen van zodra de kamervoorzitter vastgesteld heeft dat de formaliteiten volledig vervuld zijn.

Wanneer de adviesaanvraag betrekking heeft op een ontwerp van reglementair besluit en de afdeling wetgeving geen advies heeft medegedeeld binnen de termijnen gesteld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, of binnen een bijkomende termijn, door de adviesaanvrager verleend vóór het verstrijken van die termijnen, wordt de adviesaanvraag aan de Raad van State onttrokken en wordt ze afgevoerd van de rol. In de aanhef van het besluit wordt melding gemaakt van het ontbreken van de mededeling van het advies binnen de termijn. ⁽¹⁰⁾

Art. 84bis

Van zodra er een aanvraag tot advies ontvangen wordt die niet voorzien is van een termijn krachtens artikel 84, § 1, eerste lid, 1° en 2° ⁽¹¹⁾, onderzoekt de kamer die om advies is verzocht of de voorafgaande formaliteiten die vereist zijn door het voorontwerp of het voorstel dat haar voorgelegd wordt, vervuld zijn.

Binnen de vijftien dagen die volgen op de ontvangst van de in het eerste lid bedoelde aanvraag, brengt zij, in voorkomend geval, de overheid schriftelijk op de hoogte van de voorafgaande formaliteiten die niet vervuld zouden zijn.

Ingeval de kamer die om advies is verzocht in de door het tweede lid voorgeschreven vormen en termijnen vaststelt dat het dossier niet onderzocht kan worden, kan deze kamer beslissen, in afwijking van artikel 84, § 1, eerste lid, inleidende zin ⁽¹²⁾, om over te gaan tot het onderzoek van de zaak die onmiddellijk volgt in de volgorde van inschrijving op de rol.

De zaak waarvan het onderzoek wordt uitgesteld krachtens het vorige lid, wordt van de rol geschrapt en ingeschreven op een wachtrol. Het onderzoek ervan wordt hernomen van zodra de kamervoorzitter vastgesteld heeft dat de formaliteiten volledig vervuld zijn.

Art. 84ter (nieuw)

De auditeur die bij het onderzoek van een adviesaanvraag als bedoeld in artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van oordeel is dat een voorgeschreven vormvereiste niet is vervuld, brengt de gemachtigde ambtenaar of de gemachtigde van de minister daarvan onmiddellijk op de hoogte. ⁽¹³⁾

⁽¹⁰⁾ Vervanging : art. 7.

⁽¹¹⁾ Vervanging : art. 8.

⁽¹²⁾ Vervanging : art. 8.

⁽¹³⁾ Invoeging : art. 9.

Art. 84bis

Dès réception d'une demande d'avis qui n'est pas assortie d'un délai en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, la chambre saisie examine si les formalités préalables requises par l'avant-projet ou la proposition qui lui est soumis ont été accomplies.

Dans les quinze jours qui suivent la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, elle signale, s'il échet, à l'autorité, par écrit, les formalités préalables qui n'auraient pas été accomplies.

Au cas où la chambre saisie constate dans les formes et délais prescrits par l'alinéa 2 que le dossier n'est pas en état d'être examiné, celle-ci peut décider, par dérogation à l'article 84, alinéa 1^{er}, de procéder à l'examen de l'affaire qui suit immédiatement dans l'ordre de l'inscription au rôle.

L'affaire dont l'examen est suspendu en application de l'alinéa précédent est omise du rôle et inscrite dans un rôle d'attente. L'examen en est repris au plus tôt après que le président de la chambre a constaté le complet accomplissement des formalités.

Art. 84bis

Lorsque la demande d'avis porte sur un projet d'arrêté réglementaire et que la section de législation n'a pas communiqué d'avis dans les délais visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, ou dans un délai supplémentaire accordé par le demandeur d'avis avant l'expiration de ceux-ci, le Conseil d'État est dessaisi de la demande et celle-ci est rayée du rôle. Dans le préambule de l'arrêté, il est fait mention de l'absence de la communication de l'avis dans le délai. ⁽¹⁰⁾

Dès réception d'une demande d'avis qui n'est pas assortie d'un délai en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o ⁽¹¹⁾, la chambre saisie examine si les formalités préalables requises par l'avant-projet ou la proposition qui lui est soumis ont été accomplies.

Dans les quinze jours qui suivent la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, elle signale, s'il échet, à l'autorité, par écrit, les formalités préalables qui n'auraient pas été accomplies.

Au cas où la chambre saisie constate dans les formes et délais prescrits par l'alinéa 2 que le dossier n'est pas en état d'être examiné, celle-ci peut décider, par dérogation à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, phrase introductive ⁽¹²⁾, de procéder à l'examen de l'affaire qui suit immédiatement dans l'ordre de l'inscription au rôle.

L'affaire dont l'examen est suspendu en application de l'alinéa précédent est omise du rôle et inscrite dans un rôle d'attente. L'examen en est repris au plus tôt après que le président de la chambre a constaté le complet accomplissement des formalités.

Art. 84ter (nouveau)

L'auditeur qui, lors de l'examen d'une demande d'avis visée à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, estime qu'une formalité prescrite n'a pas été accomplie, en informe immédiatement le fonctionnaire délégué ou le délégué du ministre. ⁽¹³⁾

⁽¹⁰⁾ Remplacement : art. 7.

⁽¹¹⁾ Modification : art. 8.

⁽¹²⁾ Modification : art. 8.

⁽¹³⁾ Insertion : art. 9.

Art. 85bis

Wanneer de adviesaanvraag een probleem doet rijzen in verband met de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen of de gewesten, verwijst de eerste voorzitter ze naar de verenigde kamers van de afdeling. Om deze samen te stellen, wijst de eerste voorzitter, elk jaar, twee kamers met verschillende taal aan waarvan de zes leden, met vier assessoren, de verenigde kamers van de afdeling vormen.

Wanneer in de aanvraag op spoed wordt aangedrongen, wordt het advies verstrekt binnen een termijn van niet meer dan acht dagen.

Wet van 9 augustus 1980

Art. 32

§§ 1 tot 5 (...).

§ 6. De Regering, het in artikel 31 bedoeld Overlegcomité, een Executieve van een Gemeenschap of een Gewest of het Verenigd College kan de afdeling wetgeving van de Raad van State, zitting houdend in de samenstelling voorgeschreven door artikel 85bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, verzoeken om binnen een termijn van acht dagen een gemotiveerd advies uit te brengen over de vraag of het met toepassing van de §§ 1 tot en met 3 aan het Overlegcomité voorgelegde conflict al dan niet vrij is van een bevoegdheidsconflict.

Indien er, volgens het advies van de afdeling wetgeving, een bevoegdheidsconflict is, wordt de procedure in het Overlegcomité definitief afgesloten.

§ 7 (...).

§ 8. De Samenwerkingscommissie bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen of de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan de afdeling wetgeving van de Raad van State zitting houdend in de samenstelling voorgeschreven door artikel 85bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, verzoeken om binnen een termijn van acht dagen een

Art. 85bis

Wanneer de adviesaanvraag een probleem doet rijzen in verband met de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen of de gewesten, verwijst de eerste voorzitter ze naar de verenigde kamers van de afdeling. Om deze samen te stellen, wijst de eerste voorzitter, elk jaar, twee kamers met verschillende taal aan waarvan de zes leden, met vier assessoren, de verenigde kamers van de afdeling vormen.

(14)

Wet van 9 augustus 1980

Art. 32

§§ 1 tot 5 (...).

§ 6. De Regering, het in artikel 31 bedoeld Overlegcomité, een Executieve van een Gemeenschap of een Gewest of het Verenigd College kan de afdeling wetgeving van de Raad van State, zitting houdend in de samenstelling voorgeschreven door artikel 85bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, verzoeken om binnen een termijn van *vijf werkdagen, in de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State* ⁽¹⁵⁾, een gemotiveerd advies uit te brengen over de vraag of het met toepassing van de §§ 1 tot en met 3 aan het Overlegcomité voorgelegde conflict al dan niet vrij is van een bevoegdheidsconflict.

Indien er, volgens het advies van de afdeling wetgeving, een bevoegdheidsconflict is, wordt de procedure in het Overlegcomité definitief afgesloten.

§ 7 (...).

§ 8. De Samenwerkingscommissie bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen of de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan de afdeling wetgeving van de Raad van State zitting houdend in de samenstelling voorgeschreven door artikel 85bis van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, verzoeken om binnen een termijn van *vijf werkdagen, in*

⁽¹⁴⁾ Opheffing : art. 10.

⁽¹⁵⁾ Vervanging : art. 11.

Art. 85bis

Lorsque la demande d'avis soulève une question relative aux compétences respectives de l'État, des communautés ou des régions, le Premier Président la défère aux chambres réunies de la section. Pour composer celles-ci, le premier président désigne, chaque année, deux chambres de langue différente dont les six membres forment, avec quatre assesseurs, les chambres réunies de la section.

En cas d'urgence invoquée dans la demande, l'avis est donné dans un délai ne dépassant pas huit jours.

Loi du 9 août 1980

Art. 32

§§ 1^{er} à 5 (...).

§ 6. Le Gouvernement, le Comité de concertation visé à l'article 31, un Exécutif de Communauté ou de Région ou le Collège réuni peut demander à la section de législation du Conseil d'État, siégeant dans la composition prescrite par l'article 85bis des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, de donner dans un délai de huit jours un avis motivé sur le point de savoir si le conflit soumis au Comité de concertation en application des §§ 1^{er} à 3 inclus est ou non exempt d'un conflit de compétence.

Lorsque, selon l'avis de la section de législation, il y a conflit de compétence, la procédure devant le Comité de concertation est définitivement clôturée.

§ 7 (...).

§ 8. Le Comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ou l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut demander à la section de législation du Conseil d'État, siégeant dans la composition prescrite par l'article 85bis des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, de donner dans un délai de huit jours un avis motivé sur le point de savoir si l'initiative prise

Art. 85bis

Lorsque la demande d'avis soulève une question relative aux compétences respectives de l'État, des communautés ou des régions, le Premier Président la défère aux chambres réunies de la section. Pour composer celles-ci, le premier président désigne, chaque année, deux chambres de langue différente dont les six membres forment, avec quatre assesseurs, les chambres réunies de la section.

(14)

Loi du 9 août 1980

Art. 32

§§ 1^{er} à 5 (...).

§ 6. Le Gouvernement, le Comité de concertation visé à l'article 31, un Exécutif de Communauté ou de Région ou le Collège réuni peut demander à la section de législation du Conseil d'État, siégeant dans la composition prescrite par l'article 85bis des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, de donner dans un délai de *cinq jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État*⁽¹⁵⁾, un avis motivé sur le point de savoir si le conflit soumis au Comité de concertation en application des §§ 1^{er} à 3 inclus est ou non exempt d'un conflit de compétence.

Lorsque, selon l'avis de la section de législation, il y a conflit de compétence, la procédure devant le Comité de concertation est définitivement clôturée.

§ 7 (...).

§ 8. Le Comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ou l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut demander à la section de législation du Conseil d'État, siégeant dans la composition prescrite par l'article 85bis des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, de donner dans un délai de *cinq jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois*

⁽¹⁴⁾ Abrogation : art. 10.

⁽¹⁵⁾ Modification : art. 11.

gemotiveerd advies uit te brengen over de vraag of het initiatief genomen door de Koning krachtens artikel 45, eerste lid, van voornoemde wet of door de Ministerraad krachtens artikel 46, eerste lid, van voornoemde wet, overeenkomstig deze bepalingen is genomen.

Indien, volgens het advies van de afdeling wetgeving, het initiatief, naargelang van het geval, niet conform is met artikel 45 of met artikel 46 van voornoemde wet, wordt de door deze artikelen voorziene procedure definitief afgesloten.

Wet van 6 april 1995

Art. 16

De voorzitter van de assemblée waarbij een wetsontwerp of -voorstel aanhangig is, is verplicht het advies te vragen van de afdeling wetgeving van de Raad van State wanneer ten minste twaalf leden van de commissie daartoe bij de griffie van een van beide assambles een schriftelijk verzoek indienen dat uitsluitend betrekking heeft op dat wetontwerp of -voorstel, of op bij een eerste stemming aangenomen amendementen op dat wetsontwerp of -voorstel en dat een bij de commissie aanhangig bevoegdheidsconflict betreft. De voorzitter kan, in spoedeisende gevallen, vragen dat het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van ten hoogste acht dagen.

de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State ⁽¹⁶⁾, een gemotiveerd advies uit te brengen over de vraag of het initiatief genomen door de Koning krachtens artikel 45, eerste lid, van voornoemde wet of door de Ministerraad krachtens artikel 46, eerste lid, van voornoemde wet, overeenkomstig deze bepalingen is genomen.

Indien, volgens het advies van de afdeling wetgeving, het initiatief, naargelang van het geval, niet conform is met artikel 45 of met artikel 46 van voornoemde wet, wordt de door deze artikelen voorziene procedure definitief afgesloten.

Wet van 6 april 1995

Art. 16

De voorzitter van de assemblée waarbij een wetsontwerp of -voorstel aanhangig is, is verplicht het advies te vragen van de afdeling wetgeving van de Raad van State wanneer ten minste twaalf leden van de commissie daartoe bij de griffie van een van beide assambles een schriftelijk verzoek indienen dat uitsluitend betrekking heeft op dat wetontwerp of -voorstel, of op bij een eerste stemming aangenomen amendementen op dat wetsontwerp of -voorstel en dat een bij de commissie aanhangig bevoegdheidsconflict betreft. De voorzitter kan, in spoedeisende gevallen, vragen dat het advies wordt uitgebracht binnen een termijn van ten hoogste *vijf werkdagen, in de zin van artikel 84, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State* ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁶⁾ Vervanging : art. 11.

⁽¹⁷⁾ Vervanging : art. 11

par le Roi en vertu de l'article 45, alinéa 1^{er}, de la loi précitée, ou par le Conseil des Ministres en vertu de l'article 46, alinéa 1^{er}, de la loi précitée est prise conformément à ces dispositions.

Lorsque, selon l'avis de la section de législation, l'initiative n'est pas conforme, selon le cas, à l'article 45 ou à l'article 46 de la loi précitée, la procédure prévue par ces articles est définitivement clôturée.

Loi du 6 avril 1995

Art. 16

Le président de l'assemblée saisie d'un projet ou d'une proposition de loi est tenu de demander l'avis de la section de législation du Conseil d'État, lorsque la demande écrite, déposée au greffe d'une des deux assemblées, en est formulée par douze membres au moins de la commission, porte exclusivement sur ce projet de loi, cette proposition de loi ou des amendements, adoptés lors d'un premier vote, à ce projet ou cette proposition de loi, et concerne un conflit de compétence dont la commission est saisie. Le président peut demander que l'avis, en cas d'urgence, soit rendu dans un délai ne dépassant pas huit jours.

coordonnées sur le Conseil d'État⁽¹⁶⁾, un avis motivé sur le point de savoir si l'initiative prise par le Roi en vertu de l'article 45, alinéa 1^{er}, de la loi précitée, ou par le Conseil des Ministres en vertu de l'article 46, alinéa 1^{er}, de la loi précitée est prise conformément à ces dispositions.

Lorsque, selon l'avis de la section de législation, l'initiative n'est pas conforme, selon le cas, à l'article 45 ou à l'article 46 de la loi précitée, la procédure prévue par ces articles est définitivement clôturée.

Loi du 6 avril 1995

Art. 16

Le président de l'assemblée saisie d'un projet ou d'une proposition de loi est tenu de demander l'avis de la section de législation du Conseil d'État, lorsque la demande écrite, déposée au greffe d'une des deux assemblées, en est formulée par douze membres au moins de la commission, porte exclusivement sur ce projet de loi, cette proposition de loi ou des amendements, adoptés lors d'un premier vote, à ce projet ou cette proposition de loi, et concerne un conflit de compétence dont la commission est saisie. Le président peut demander que l'avis, en cas d'urgence, soit rendu dans un délai ne dépassant pas *cinq jours ouvrables au sens de l'article 84, § 2, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État*.⁽¹⁷⁾

⁽¹⁶⁾ Modification : art. 11.

⁽¹⁷⁾ Modification : art. 11.